

فونولوجية ومورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر
(دراسة علم اللهجات)

بحث جامعي

إعداد:

حسن الخاتمة

رقم القيد: ١٧٣١٠٠٠٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

فونولوجية ومورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر
(دراسة علم اللهجات)

بحث جامعي

مقدم لا ستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

حسن الخاتمة

رقم القيد: ١٧٣١٠٠٠٤

المشرف:

مُحَمَّد هاشم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأني الطالبة:

الاسم : حسن الخاتمة

رقم القيد : ١٧٣١٠٠٠٤

موضوع البحث : فونولوجية ومورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر
(دراسة علم اللهجات)

حضرته وكتبته بنفسه وما زده من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٨ مايو ٢٠٢١

الباحثة



حسن الخاتمة

رقم القيد: ١٧٣١٠٠٠٤

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم حسن الخاتمة تحت العنوان فونولوجية ومورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر. قد تم بالتفتيش والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقسة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٣١ مايو ٢٠٢١ م

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور حليمي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

محمد هاشم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥

المعرفة



عميدة كلية العلوم الإنسانية
الدكتورة شافية
رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٣٢٠٠٢

ب

تقرير لجنة المناقسة

لقد تمت مناقسة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الإسم : حسن الخاتمة

رقم القيد : ١٧٣١٠٠٠٤

العنوان : فونولوجية ومورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر
(دراسة علم اللهجات)

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها
لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج،

١- الدكتورة ليلي فطرياني (المناقشة الرئيسية) ()

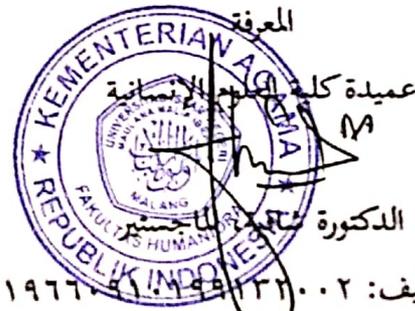
رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

٢- الدكتور محمد فيصل (رئيس المناقشة) ()

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

٣- محمد هاشم، الماجستير (السكرتير) ()

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥



إستهلال

حدثنا علي بن حجر، قال: أخبرنا عبد الرحمن بن أبي الزناد، عن أبيه، عن خارجة بن زيد بن ثابت، عن أبيه زيد بن ثابت، قال: أمرني رسول الله ﷺ أن أتعلم له كلمات من كتاب يهود قال: إني والله ما آمن يهود على كتاب، قال: فما مرّ بي نصف شهر حتى تعلمته له قال: فلمّا تعلمته كان إذا كتب إلى يهود كتبت إليهم، وإذا كتبوا إليه قرأت له كتابهم. قال أبو عيسى هذا حديث حسن صحيح. وقد روي من غير هذا الوجه عن زيد بن ثابت، رواه الأعمش عن ثابت بن عبيد الأنصاري، عن زيد بن ثابت، قال: أمرني رسول الله ﷺ: أن أتعلم السريانية (الترمذي في كتاب الجامع الكبير المجلد الرابع- ٢٧١٥).

“Telah menceritakan kepada kami Ali bin Hujr, telah mengabarkan kepada kami Abdurrahman bin Abu Az-Zinad dari atahnya dari Kharijah bin Zaid bin Tsabit dari ayahnya Zaid bin Tsabit ia berkata: Rasulullah Saw memerintahkanku mempelajari bahasa orang-orang Yahudi untuk beliau, beliau bersabda, “Demi Allah, aku tidak percaya Yahudi atas suratku”. Zaid berkata, “Setengah bulan berlalu hingga aku dapat menguasainya, apabila beliau hendak mengirim surat kepada orang-orang Yahudi, aku menulisnya kepada mereka dan apabila mereka mengirim surat, maka aku membacakan surat mereka untuk beliau”. Abu Isa berkata bahwa hadits ini shahih. Diriwayatkan melalui sanad lain dari Zaid bin Tsabit, diriwayatkan oleh Al-A'masy dari Tsabit bin Ubaid bin Al-Anshori dari Zaid bin Tsabit berkata, “Rasulullah Saw memerintahkanku untuk mempelajari bahasa Suryani” (Tirmidzi dalam Kitab Al-Jami' Al-Kabir-2715).

إهداء

إلى من قام بتربيتي
إلى من يعطيني الحب الوفير
إلى من يعطيني مصروف الجيب كل يوم
إلى من يحاول دائما تلبية رغابتي
إلى والدي الحبيب: سوفرمانتو

إلى من التي أنجبتني
إلى من كرس كل طاقتها لرعايتي
إلى من كانت مكاني لاشترك قصص دائما
إلى من تسجعني دائما على أن أكون مجتهدة في إجراء بحث جامعي
إلى والدي أحبها حبا: سوسمياتي

إلى إخواني و إخوانتي الذين قدموا الدعم المادي والمالي: عبد المنان، بيتي أريانا، إيك
رحمواتي، مشفية، عبد الحارس، مشهود

إلى من تعير الحاسوب المحمول باستمرار، إبنتي الأخت: درّة النفيسة

إلى من كان صبورا ولطيفا جدا معي: أريس ريفاعي

و إلى كل من كان لطيفا معي

توطئة

حمدا لك يا الله، صلاة وسلاما لك يا رسول الله وعلى ألك وأصحابك ومن تبع دينك يا حبيب الله. أما بعده.

تبدأ الباحثة بالشكر إلى الله الذي قد أعطاني يُسر في إتمام هذا البحث الجامعي تحت العنوان "فونولوجية و مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر (دراسة علم اللهجات)". وتصلني وتسلم على المبعوث رحمة للعالمين، بلغ الرسالة وأدى الأمانة ونصح الأمة، سيدنا ومولانا مُحَمَّد ﷺ.

ثم تقدم الباحثة بالشكر لكل شخص خصوصا إلى:

- ١- حضرة الأستاذ الدكتور عبد الحارس المحاسبي الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢- فضيلة الدكتورة شافية الحاجة، عميدة كلية العلوم الإنسانية.
- ٣- فضيلة الدكتور حليمي، رئيس القسم اللغة العربية وأدبها.
- ٤- فضيلة مُحَمَّد هاشم الماجستير، مشرف في كتابة هذا البحث.
- ٥- فضيلة الدكتور عبد المنتقم الأنصاري، مشرف الأكاديمية.
- ٦- جميع المحاضرين بقسم اللغة العربية وأدبها.
- ٧- فضيلة الكياهي مُحَمَّد رفيع محمود مؤسس في المعهد الإسلامي دار العلوم الفضلي.
- ٨- فضيلة ستي نور الأمينة مؤسسة في المعهد الإسلامي دار العلوم الفضلي.
- ٩- جميع المعلمين والمعلمات في المعهد الإسلامي دار العلوم الفضلي.
- ١٠- جميع الأصدقاء الأحباء في قسم اللغة العربية وأدبها.
- ١١- جميع الأصدقاء الأحباء في المعهد الإسلامي دار العلوم الفضلي.

تقول الباحثة بالشكر الجزيل على عوننا لك في هذا البحث الجامعي. عسى الله سبحانه وتعالى أن يجعل هذا البحث الجامعي مفيدا للباحثة نفسها و للجميع. آمين.

مالانج، ٣١ مايو ٢٠٢١ م
الباحثة

حسن الخاتمة
رقم القيد: ١٧٣١٠٠٠٤

مستخلص البحث

الخاتمة، حسن. ٢٠٢١. فونولوجية و مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر (دراسة علم اللهجات). البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: مُجّد هاشم، الماجستير.

الكلمات الرئيسية: فونولوجية، مورفولوجية، اللهجة العامية المصرية

يوجد الشعر في كل بلد في العالم. بما في ذلك مصر. يعد استخدام النطق أو اللهجة المستخدمة في قراءة الشعر في مصر ممتعاً جداً لكل مستمع. في قراءة شعره، تستخدم مصر لغتها اليومية، وهي لهجة العامية المصرية، مع مثال بسيط على الحركة (ai) الذي يُقرأ (è) أو (au) يصبح (ô). اختارت الباحثة موضوع هذا البحث لأن لم تدرس من قبل الباحثين السابقين، وإلى جانب ذلك موجودة اختلاف اللغة بين الشعر والأغنية التي كانت أكثر المستخدمة في الدراسات السابقة. بالطبع هذا موضوع البحث أي قراءة الأشعار باللهجة العامية المصرية جذاباً للاستماع وللتعلم، هذه اللهجة تتغير في النطق وأحياناً في الكتابة.

وهذا البحث يعتبر بحثاً وصفاً كيفياً. وأما أهداف هذا البحث إلى وصف (١) أشكال فونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر (دراسة علم اللهجات) (٢) أشكال مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر (دراسة علم اللهجات). فمصدر البيانات الأساسية هو الفيديو قراءة الأشعار لمحمد النمر في أحد اليوتيوب بالإسم الشاعر مُجّد النمر. والمصدر الثانوي هو الكتب والجرائل والثيقة الأخرى المتعلقة بموضوع البحث. وطريقة جمع البيانات هي طريقة المشاهدة و طريقة الاستماع و طريقة الكتابة. وأما طريقة تحليل البيانات بنموذج ميلس وهابerman منها تقليل البيانات و عرض البيانات و استخلاص النتائج.

ونتائج هذا البحث منها: (١) أشكال فونولوجية، توجد ١٩ أشكال فونولوجية الذي تتكون من ٣٥ أنواع و ١٤٩ كلمات في قراءة الأشعار لمحمد النمر، وكل كلمات موجودة في ٧ موضوعات مختلفة. أما أشكال فونولوجية غالباً ما وجدت في كلمات الأشعار منها استبدال الصوت و اطلاق الصوت و زيادة الصوت (٢) أشكال مورفولوجية، توجد ٢٤ أشكال مورفولوجية الذي تتكون من ٤١ أنواع و ٨٠ كلمات في قراءة الأشعار لمحمد النمر، وكل كلمات موجودة في ٧ موضوعات مختلفة. أما أشكال مورفولوجية غالباً ما وجدت في كلمات الأشعار منها الفعل الثلاثي

(trilateral verb) و الفعل الثلاثي المزيد (non trilateral verb) و الزيادة (afiksasi) و النحت
(pemendekan).

ABSTRACT

Khotimah, Husnul. 2021. *Phonology and Morphology of Amiyah Dialect in Reading the Poems by Mohamed El-Nmr (Dialectology Study)*. Thesis. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Advisor: Muhammad Hasyim, M.A.

Keywords: Phonology, morphology, Egyptian dialect

Poetry is found in every country in the world, including Egypt. The use of pronunciation or dialect used in poetry readings in Egypt is very interesting for every listener. In reading his poetry, Egypt uses its daily language, namely the Egyptian amiyah dialect, with a simple example of the vowel (ai) being read (ê) or (au) becoming (ô). The researcher chose this topic because it had never been studied by previous researchers. In addition, the language of poetry is different from the song lyrics used in previous studies. Of course, this topic of research is reading poems in the Egyptian colloquial dialect attractive to listen and learn, this dialect changes in pronunciation and sometimes in writing.

This research use descriptive qualitative approach. The purpose of this study was to determine the results of: (1) the phonological form of the Amiyah dialect contained in the reading of Mohamed El-Nmr's poems with dialectology studies; (2) the morphology form of the Amiyah dialect contained in the reading of Mohamed El-Nmr's poems with dialectology studies. The primary data source in this study was a video reading of Mohamed El-Nmr's poems on a Youtube channel with the name (الشاعر محمد النمر), while the secondary data sources were books, journals, other documents related to the research focus. The researcher uses the method of watching, listening, and taking notes. The research method of analysis uses the Miles and Huberman model which consists of data reduction, data exposure, and drawing conclusions.

The results of this research include: (1) Phonological forms, there are 19 phonological forms, which consist of 35 types and 149 words in reading the poems of Mohamed El-Nmr, and all words are found in 7 different topics. As for phonological forms, which are often found in the words of poems, including voice replacement, sound release, and increased voice; (2) Morphological forms, there are 24 morphological forms, which consist of 41 types and 80 words in reading the poems of Mohamed El-Nmr, and all words are found in 7 different topics. As for morphological forms often found in poetry words, such as the trilateral verb, the non-trilateral verb, the affixation (afiksasi) and the abbreviation (pemendekan).

ABSTRAK

Khotimah, Husnul. 2021. *Fonologi dan Morfologi Dialek Amiyah dalam Pembacaan Puisi-Puisi Karya Mohamed El-Nmr (Kajian Dialektologi)*. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Muhammad Hasyim M.A.

Kata Kunci: Fonologi, morfologi, dialek amiyah Mesir

Puisi banyak dijumpai di setiap negara di dunia, termasuk Mesir. Penggunaan pengucapan atau dialek yang digunakan dalam pembacaan puisi di Mesir sangat menarik bagi setiap pendengarnya. Dalam pembacaan puisinya, Mesir menggunakan bahasa kesehariannya yakni dialek amiyah Mesir, dengan contoh vokal (ai) dibaca (ê) atau (au) menjadi (ô). Peneliti memilih topik penelitian ini karena belum pernah dikaji oleh peneliti-peneliti sebelumnya, di samping itu bahasa puisi berbeda dengan lirik lagu yang banyak digunakan pada penelitian sebelumnya. Tentunya topik penelitian ini yakni pembacaan puisi dengan dialek amiyah Mesir menarik untuk didengarkan dan dipelajari, dialek ini berubah dalam pengucapan dan terkadang dalam penulisan.

Penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif. Tujuan dari penelitian ini adalah menjelaskan: (1) bentuk fonologi dialek amiyah dalam pembacaan puisi-puisi karya Mohamed El-Nmr (Kajian Dialektologi); (2) morfologi dialek amiyah dalam pembacaan puisi-puisi karya Mohamed El-Nmr (Kajian Dialektologi). Sumber data primer dalam penelitian ini adalah video pembacaan puisi-puisi karya Mohamed El-Nmr di salah satu channel Youtube dengan nama (الشاعر محمد النمر), sedangkan sumber data sekunder adalah buku, jurnal, dokumen lain yang memiliki kaitan dengan fokus penelitian. Peneliti menggunakan metode teknik tonton, simak, dan catat. Adapun metode analisis peneliti menggunakan model Miles dan Huberman yang terdiri dari reduksii data, pemaparan data, dan penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian ini antara lain: (1) Bentuk fonologi, terdapat 19 bentuk fonologi, yang terdiri dari 35 jenis dan 149 kata dalam pembacaan puisi Mohamed El-Nmr, dan semua kata ditemukan dalam 7 topik yang berbeda. Adapun bentuk-bentuk fonologis, yang sering ditemukan dalam kata-kata puisi, di antaranya penggantian bunyi, pelepasan bunyi, dan penambahan bunyi; (2) Bentuk morfologi, terdapat 24 bentuk morfologi, yang terdiri dari 41 jenis dan 80 kata dalam pembacaan puisi Mohamed El-Nmr, dan semua kata ditemukan dalam 7 topik yang berbeda. Adapun bentuk morfologis yang sering dijumpai pada kata-kata puisi, di antaranya fi'il tsulasi mujarrad (verba trilateral), fi'il tsulasi mazid (verba nontrilateral), ziyadah (afiksasi) dan naht (pemendekan).

محتويات البحث

أ	تقرير الباحثة
ب	تصريح
ج	تقرير لجنة المناقسة
د	إستهلال
هـ	إهداء
و	توطئة
ح	مستخلص البحث
ي	Abstract
ك	Abstrak
ل	محتويات البحث
١	الفصل الأول: مقدمة
١	أ- خليفة البحث
٣	ب- أسئلة البحث
٤	ج- أهداف البحث
٤	د- فوائد البحث
٥	هـ- حدود البحث
٥	و- الدراسات السابقة

ز - منهجية البحث	١٠
١ - نوع البحث	١٠
٢ - مصادر البيانات	١١
أ) مصدر البيانات الأساسية	١١
ب) مصادر البيانات الثانوية	١١
٣ - طريقة جمع البيانات	١٢
٤ - طريقة تحليل البيانات	١٢
أ) تقليل البيانات	١٣
ب) عرض البيانات	١٣
ج) استخلاص النتائج	١٤
الفصل الثاني: الإطار النظري	١٥
أ - مفهوم نظرية علم اللهجات	١٥
ب - اللهجات العامية المصرية	١٧
ج - تعريف الفونولوجية	١٩
١) استبدال الصوت	٢٣
٢) زيادة الصوت	٢٤
٣) اطلاق الصوت	٢٥
٤) ميتاتيسيس	٢٦
د - تعريف المورفولوجية	٢٦
١) الفعل الثلاثي	٢٩

٣١	..... (٢) الفعل الثلاثي المزيد
٣١	..... (٣) الزيادة
٣٤	..... (٤) النحت
٣٦	..... الفصل الثالث: مناقشة نتائج البحث
٤٨	..... أ- فونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر
٧٢	..... ب- مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر
٩٦	..... الفصل الرابع: الخلاصة والإقتراحات
٩٦	..... أ- الخلاصة
٩٧	..... ب- الاقتراحات
٩٩	..... قائمة المصادر والمراجع
١٠٣	..... سيرة ذاتية

الفصل الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

علم اللهجات تهتم بالدراسة علمية اللهجات اللغوية، وهي فرع من علم اللغات. وتدرس الاختلافات في اللغة في المقام الأول على أساس التوزيع الجغرافي، وما ترتبط بها من سمات (لكن ليس الاختلافات على أساس العوامل الاجتماعية التي تدرسها علم اللغة الاجتماعي)، ويعالج علم اللهجات مواضع من قبائل اختلاف اثنتين من اللهجات المحلية ذات أصل مشترك وتباين زمني (الموسى، ٢٠١١، ص. ٣٠٠).

أما آراء بعض العلماء عن أهمية دراسة علم اللهجات منها عباس محمود العقاد الذي عبر رأيه هو لمعرفة اللهجة العربية المختلفة كل القبائل في المنطقة العربية مثل كلمة (لِسَّة) يسمعه في السودان (لِلْسَاع) وفي الصعيد (لِلْسَع)، هذا هو الحال في بعض الحروف. وأهمية الأخرى هي لمعرفة تطوير الكلمات في التاريخ. وعند ل. ماسينيون هو يفيد في دراسة الأدب والتاريخ (الدباس، ٢٠١٢، ص. ٩٧-٩٨).

كانت اللهجة العامية هي اللهجة المستخدمة في الحياة اليومية في كل بلد عربي أو تسمى لغة السوق. تنتج اللهجة العامية من اللهجة العربية الفصحى. من أجل ذلك، فقد أصبحت اللهجة العامية بسبب اختلافات النطق، في حين أن سبب الاختلاف هو من حيث النطق السريع أو التغيير الحروف. لذا، ترتبط اللهجة الفصحى باللهجة العامية. ومع ذلك، هذا لا يعني أن قواعد اللغة العامية هي نفسها قواعد اللهجة الفصحى (فنجراي، وغيرها، ٢٠١٦، ص. ٢٠٦). تستخدم هذه اللهجة الجملة القصيرة والكلمة الشائعة ولتركيب السهلة، وهناك ألقاب لغة السوق والبيت لأن هي لغة التخاطب غير الرسمي (الخولي، ٢٠١٠،

ص. ١٦٧). اللهجة العامية المصرية هي اللهجة التي تهيمن على السوق الاجتماعي للمجتمع العربي، وهذا بالطبع لأن استخدام اللهجة العامية المصرية أكثر قبائل للفهم من قبل بعض الدول العربية من اللهجات العامية الأخرى (طاهر، ٢٠٠٩).

فونولوجية هي جزء من علم اللهجات التي بتنظيم المادة الصوتية وإخضاعها للتعقيد والتقنين. أو أنها هي تبحث في الأصوات من حيث وظائفها في اللغة، وكلا الجانبين من صميم اختصاص الفونولوجية. ويذهب حلمي خليل إلى القول: "إن وظيفة الصوت داخل البنية وعلاقتها بغيرها من الأصوات هي مدار التحليل الفونولوجية للغة". بخلاف ذلك مشعل سليمان قال أن الفونولوجية يتعامل علم الأصوات مع الصوت في السياق الصوتي أو اللغوي المعين، لأنها تدرس فيها وظيفة الصوت الأصوات التي تتميز بها داخل بنية لغوية كالكلمة على سبيل المثال تتميز بها المعاني المختلف للكلمات (جرادات، ١٥٣٦، ص. ١٢٣).

علم فونولوجية لها عدة المصطلحات منها منهج التشكيل الصوتي، وعلم الأصوات التشكيلي، وعلم الأصوات التنظيمي، وعلم وظائف الأصوات، وعلم النطق، ودراسة وظائف الأصوات، وعلم الأصوات الشفهية، وعلم الأصوات اللغوية. أما علم وظائف الأصوات أو الفونولوجية هي الركن الثانية في الدراسات الصوتية في عرف الأصواتيين اللغويين (شاكر، ١٩٧١، ص. ١٥-١٦).

وظائف علم الفونولوجية معرفة اللغات المجموعات العرقية المعزولة التي لم يتأثر حتى بالحضارة الحديثة، والتي يتم من خلال الدراسة وإنشاء نظام كتابة يتوافق مع نظام الصوت (بيندرا، ٢٠١٦، ص. ٦٥-٦٦). تتعامل الفونولوجية مع دراسة الوظائف اللغوية للغة ونظام اللغة وتنظيم اللغة. كما أنها تتعامل مع وظيفة الأصوات اللغة كوحدة لغة يعمل كعامل التمييز (distingtif). عندما ينظر إليها

من مشكلة (parole) و (langue)، ثم الفونولوجية تقع في (langue) (كسهارتاني، وغيرها، ٢٠٠٧، ص. ٤٥).

فيما عدا عن البحث في الفونولوجية، فإنه يبحث في المورفولوجية أيضا. إلى جانب هذه الدراسات، يمكن أيضا أن تتخذ الدراسات السنتاكية والليكسكالية والسمنطيقية. أما المورفولوجية هي علم يتناول الناحية الشكلية للصيغ وعلاقتها التصريفية والاشتقاقية، وتقابل المورفولوجية في العربية علم الصرف يعني علم بأصول يعرف أحوال أبنية الكلمة و ليست بإعراب (طليمات، ٢٠٠٠، ص. ١٦٣).

موضوع في هذا البحث هو قراءة الأشعار لمحمد النمر.^١ لديه العديد من الفيديو القراءة الأشعار حمله على يوتيوب. الشاعر مُجَّد النمر يتكون من جزء الأشعار في يوتيوب منها أشعار دينية وقصائد عن رمضان، وأشعار وقصائد عن الأم، ورباعيات الشاعر مُجَّد النمر، ومقطوعات من الشعر الغنائي، وشعر العامية، وقصائد.

تتخذ الباحثة في موضوع البحث لأنها يعتبر جذاب للدراسة. إلى جانب ذلك، فإن ما يميز الشاعر مُجَّد النمر عن غيره هو استخدام أسلوب لغوي مميز واستخدام موضوعات جديدة، ويمكن للمشاعر التي يعبر عنها في أشعاره أن تصل وتلمس القلوب دائما بسرعة.

ب- أسئلة البحث

بناءً على خلفية البحث السابقة ولكي يكون هذا البحث أكثر تركيزاً، ثم وجدت أسئلة البحث التالية:

١- كيف أشكال فونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر؟

^١ مُجَّد النمر هو مصري من محافظة الشرقية - الرقازيق المصري. بدأ كتابة الأشعار والاهتمام به حين عمر ١٠ سنوات ثم حصل على ماجستير في القانون. وكان بدايته بالشعر الفصحى، ثم تنوع في كتابته الشعر بين الفصحى والعامية والشعر الغنائي.

٢- كيف أشكال مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر؟

ج- أهداف البحث

بمثابة أسئلة البحث المذكورة السابقة، فإن أهداف لهذا البحث هي:

- ١- لوصف أشكال فونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.
- ٢- لوصف أشكال مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.

د- فوائد البحث

كما أهداف البحث المذكورة، هذا البحث متعمد أن يعطي فوائد بعض الأمور، بشكل مباشر أو غير مباشر. أما فوائد هذا البحث كالتالي:

١- الفوائد النظرية

منتظر هذا البحث يستطيع أن يعطي فوائد في شكل دراسات معرفية إضافية في مجال علم اللهجات في أشكال الفونولوجية و المورفولوجية اللهجة العامية موجودة في قراءة الأشعار لمحمد النمر.

٢- الفوائد التطبيقية

(أ) للباحثة نفسها

(١) زيادة فهم الباحثة عن فونولوجية ومورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.

(٢) ممارسة وتطوير المهارات الباحثة في البحث وتطبيق النظريات التي دراستها.

(ب) لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

(١) إحدى المراجع العلمية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

- (٢) يصبح مصدرا إضافيا للباحثين في المستقبل.
- (ج) لكلية العلوم الإنسانية
- (١) يصبح إحدى المراجع للبحث عن فونولوجية و مورفولوجية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.
- (٢) مقارنة للباحثين في المستقبل الذين يجرون بحثا بنظرية مماثلة.
- (د) للعامّة
- (١) مراجع في إعداد محاولة العلمية التالية عن فونولوجية و مورفولوجية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.
- (٢) معرفة إضافية للعامّة حول فونولوجية و مورفولوجية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.

هـ - حدود البحث

في قناة يوتيوب "الشاعر مُجَّد النمر" يتكون من ٧ جزءاً الفيديو، منها شعر عن الأدب، وأشعار دينية وقصائد عن رمضان، وأشعار وقصائد عن الأم، ورباعيات الشاعر مُجَّد النمر، ومقطوعات من الشعر الغنائي، وشعر عامية، وقصائد. أما تحديد الباحثة في هذا البحث في جزء شعر عامية فقط. بالضبط على ٧ من ١٠٣ الفيديو، لأن هذا الفيديو يشرح شعر باللهجة العامية خاصة. آخر هذا ٧ من الفيديو مرتبط يشرح عن مصر و جهاد فيه.

و- الدراسات السابقة

وجدت الباحثة عدة الدراسات السابقة التي تتعلق بهذا البحث، منها:

١- كيكي أغوستا إيكافاريري (٢٠١٩) بموضوع "تحليل فونولوجية و مورفولوجية في اللهجة المصرية في أغنية تامر حسني". كتبت الطالبة في الجامعة مولانا

مالك إبراهيم مالانج. وهدف البحث هو لمعرفة أنواع فونولوجية باللهجة المصرية في أغنية تامر حسني و لمعرفة أنواع مرفولوجية باللهجة المصرية في أغنية تامر حسني. وطريقة التي تستخدمها في هذا البحث هي الوصفي النوعي. ونتائج البحث التي وجدت الباحثة من ناحية فونولوجية توجد أربعة أنواع في تبديل الصوت، ونوع واحد في زيادة الصوت، ونوعان في إطلاق الصوت. ومن ناحية مورفولوجية توجد زيادة حرف الباء في أول الكلمة، والنحت، ونوع واحد في فعل الثلاثي، ونوع واحد في فعل الثلاثي المزيد (إيكافاري، ٢٠١٩، ص. ١-٨٢).

٢- نور جنة (٢٠١٩) بموضوع "الأداء الصوتي في أغنية دنيا سمير غانم" فرق السن". كتبت الطالبة في الجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا. وهدف البحث هو لمعرفة كيفية تغيير الحرف الصوتي بالحرف الصوتي بالحرف الصوتي وتغيير الحرف الصامت بالحرف الصامت، ثم الإنشطار الصوتي في نطق اللغة العامية الذي يوجد في كلمات الأغنية "فرق السن" بدراسات التحليلية الصوتية. وطريقة التي تستخدمها الطريقة التصويرية. ونتائج البحث التي وجدت الباحثة استبدال الصوتي: تحول حرف الصائت \u\ إلى حرف الصائت \o\ "sumry" أصبح "xômry"، تحول حرف الصامت "haqiqi" menjadi "ha'īr". ثم زيادة الصوت: epenthesis زيادة حرف الصامت في وسط الكلمة، مثل "huwa" أصبح "huwwa". و paragog زيادة \ش\ في أخير الكلمة "مكن + ش" أصبح "مكنش". ثم انشطار الصوت في كلمة "bi + annaka" أصبح "bennak" (جنة، ٢٠١٩، ص. ١-٥٦).

٣- أولية حسنة (٢٠١٦) بموضوع "أشكال اللهجات العربية الفصحى إلى العامية في أغنية عمرو دياب (دراسة تحليلية وصفية)". كتبت الطالبة في

الجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. وهدف البحث هو معرفة تغير اللهجات أغنياء عمور دياب على ضوع الفصحى والعامية المصرية و معرفة اسباب التغير التي تحدثت في أغني عمرو دياب. وطريقة التي تستخدمها في هذا البحث هي الوصفي النوعي. ونتائج البحث التي وجدت الباحثة أن هذا البحث هو ظاهرا اللهجات العربية الفصحى والعربية العامية في أغني عمرو دياب. وتستخدمها اللغة العربية الفصحى في الحالات اليومية أو البرنامج غير الرسمي وفي إسم العشرة، والحروف الاستفهام، اسم الموصول، وتقع حرف الباء في أول فعل المضارع، والتعجب، وتبديل الصوت القاف إلى الهمزة، والجيم إلى غينا، وزيادة حرف الشين بمعنى "مالنافية". وأما العوامل التي تغير اللهجات اللغة العربية الفصحى إلى اللغة العربية العامية هي العوامل الداخلي والعوامل الخارجي (حسنة، ٢٠١٦، ص. ١-٦٣).

٤- إينان عزة دوي أستي (٢٠١٦) بموضوع "الدراسة التقابلية بين اللهجة العامية المصرية واللغة العربية الفصحى في ألبوم يا طبطب وادلع لنانسي عجرم". كتبت الطالبة في الجامعة الحكومية مالانج. وهدف البحث هو لوصف الاختلافات في المفردات بين اللغة العامية المصرية و اللغة العربية الفصحى، و لوصف الاختلافات الفونولوجيات في اللهجة العامية المصرية و اللغة العربية الفصحى في أغاني. وطريقة التي تستخدمها في هذا البحث هي الوصفي النوعي. ونتائج البحث التي وجدت الباحثة عن (١) اختلاف المفردات بين اللغة العامية المصرية و اللغة العربية الفصحى التي في الاسم والفاعل والحرف. وجدت ستة وعشرين المفردات الاسم في ألبوم يا طبطب ودالع التي شكل الاستبدال المفردات مع المفردات الأخرى، ستة وعشرين المفردات الفعل في شكل المضارع واستبدال المفردات مع المفردات الأخرى، ثم كلمتان الحرف التي وجدت في أحد الشكل الحرف الإستفهام والعطف. وبينهما المفردات

العامية المصرية ويختلف عن العربية الفصحى (٢) في لهجة العربية المصرية تغيير الفونيتيك منها تغيير الساكن [ي] يصبح [أ] ، يصبح الحرف الساكن [ق] [ء] ، يصبح الصوت الساكن [ط] [ت] ، يصبح الصوت الساكن [ذ] [ز] ، يصبح الصوت الساكن [ج] صوتاً ساكناً [g] ، يصبح الصوت الساكن [ظ] [ض] ، ويصبح الصوت / ي / من [أ] [ه] ، ويتم استبدال صوت العلة المزدوجة بضبط الحركات السابقة. ثم تمت إضافة الأصوات (apentesis and paragog) في الكلمتين حير و ازاي ارضيه والتي تقرأ [hayar] و [za yardhih]. هناك أيضاً انزلاق في الأصوات في البداية والوسط والنهاية موجود في الكلمات انا ازعل ، يَبْقِي ، ما هو كل ، اقرأ [أنزول] ، [بيب] ، [مكول]. وآخر شيء حدث هو التبادل أو تغيير الأماكن الذي حدث في الكلمات (مِنَّة → مِنَّة) و (عَنْدُو → عِنْد) و (تَرْجِع → تَرْجِع) (أستي، ٢٠١٦، ص. ١-١١٤).

٥- صلحة الموافقة (٢٠١٥) بموضوع "تحليل دلالة الكلمات العامية في أغنية تامر حسني (دراسة في علم اللهجات)". كتبت الطالبة في الجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. وهدف البحث هو لمعرفة اسباب التغير اللهجات في أغنية تامر حسني و لمعرفة العوامل التي تؤثر على تغير اللهجات العربية الفصحى إلى العامية في أغنية تامر حسني. وطريقة التي تستخدمها في هذا البحث هي القائمة المرجع. ونتائج البحث التي وجدت الباحثة أن الكلمة العربية العامية في أغنية تامر حسني هو إختلاف المستخدمة العربية الفصحى والعربية العامية في الحالات اليومية، وفي اسم الموصول، وأدوات الاستفهام، والإشارة، وكسر حرف المضارعة، زيادة حرف الشين ساكنة في الأواخر الفعل الذي يبدأ "ما النافية"، وحرف المضارعة للفعل الثلاثي مشكلا بكسرة وزيادة الباء قبل فعل المضارع، ومن تغير اللهجة على مستوى الصوتي هي تؤخر كلمات بالسكون

بغير أن تراعي قواعد النحوية أو الصرفية، تبديل حرف الثاء التاء، والذال زاء، واجيم غينا، والقاف همزة، والهمزة ياء، تبديل الحركة لتأثرها العلة المجاورة، التباس الصوتي بين الحروف المجاورة. وأما العوامل تؤثر على تغير اللهجات العربية الفصحى إلى العربية العامية في أغنية تامر حسني لها عاملا نوهما العامل الداخلي والعامل الخارجي (الموافقة، ٢٠١٥، ص. ١-٨٩).

٦- مفردى (٢٠١٥) بموضوع "فونولوجية ومورفولوجية اللغة العربية العامية". كتب الطالب في الجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا. وهدف البحث هو للتحليل والمقارنة اللغة العربية والسعودية إلى اللغة العربية الفصحى. وطريقة التي تستخدمه في هذا البحث هي البحث المقارن. ونتائج البحث التي وجد الباحث أن هذا البحث اللهجة العامية المصرية والسعودية أنما صوتية و صرفية متنوعة ومتقاربة بعضها البعض، وذلك طريق تغيير الأصوات وإضافتها وحذفها و ابدالها. وكل من هذه اللهجات لها أنماط صرفية-نحت- متنوعة يصعب على متعلمي اللغة الفصحى تعلمها. واللهجة العامية المصرية عديد من الصوتيات والصرفيات المتنوعة والتي تختلف تماما عن اللغة العربية الفصحى، بينما تتقارب اللهجة العامية السعودية منها. ووجدت الباحثة في هذا البحث هي (١) تبديل الأصوات، صوت بين أسناني (interdental) يكون صوتي لثوي أسناني (alveodental) وصة تي حنجري (grottal) يكون حركة طويلة أو أنصاف الحركات وصؤامت أوفولار (uvular) يكون صوت حنجري (grottal) وصوت لثوي أسناني (alveodental) يكون صوت قصي طبقي (dorsoveral) (٢) زيادة الأصوات، منها فرتيسيس (protesis) إفينتيسيس (epentesis) فراغاغ (paragog) (٣) انفصال الأصوات يعني دليدين (delection) (٤) ميتاتيسيس (metetesis) (٥) النحت (akronim) (مفردى، ٢٠١٥، ص. ١-٤١).

بعد ملاحظة من الدراسات السابقة، فإن هذا البحث له تساوي و تمايز. تختلف الباحثة عن الباحثين السابقين لأن دراسات السابقة تستخدم موضوع البحث الأغنية، فهذه المرة تستخدم موضوع البحث قراءة الأشعار. أما تساوي بينهما في نفس البحث حولى نظرية الفونولوجية والمورفولوجية اللهجة العامية في علم اللهجات. وتمايز بينهما تقع في موضوع البحث، آخر ذلك لا يختلف فقط من حيث موضوع البحث، فقد استنتج الباحثة أن موضوع البحث الذي اختارها الباحثة حاليًا لم يدرس الباحثون السابقون. من المؤكد أن اللغة المستخدمة في الشعر ليست نفس اللغة المستخدمة في كلمات الأغنية. تشير كلمات الأغنية إلى الشكل الإيقاعي للصوت الذي لا يظهر في (sajak)، ولكن إيقاع هذا الصوت ينشأ من التعبيرات الشعرية. أما هذا التعبير الشعري فهو بالتأكيد ليس شعراً. لأن المصطلحين الشعري (ungkapan puitis) والشعر شيان مختلفان، يكمن الشعر فقط في التعبيرات الجميلة في كلمات الأغنية (بش، ٢٠١٩، ص. ٢٠٨). هذا مثل تصريح لوكسمبورغ (١٩٨٩) بأن معنى الشعر أوسع، ليس في الشعر ونصوص الشعر لا يغطي الأنواع الأدبية فقط، ولكنه يحتوي أيضاً على أقوال المأثورة ورسائل الإعلانية وشعارات السياسية وكلمات الأغاني بوب (lirik lagu pop) والأدعية. يمكن أن تُقال كلمات الأغنية على أنها شعر، لأنها أحد مجالاتها، لكن لا يمكن بالضرورة أن يُقال الشعر كأغنية، لأن نطاقه أوسع (بدر، وأخواتها، ٢٠٢٠، ص. ١٠٣).

ز- منهجية البحث

١- نوع البحث

نوع هذا البحث هو البحث وصف الكيفي. أن البحث الوصفي هو البحث الذي يصف الأحداث الجارية وأسئلة البحث أو المشكلات التي أثرت

في البحث تستند إلى تقدير للظاهرة أو الحدث أو الحالة الحالية (أربولي، ٢٠٠٦، ص. ٤٧). أما البحث الكيفي هو نوع البحث العلمي الذي ينظر إلى حقائق وظواهر اجتماعية مبنية من منظور الأفراد والمجموعات المشاركة في البحث (قنديلجي، ٢٠١٩، ص. ٤٢). إن المنهج الكيفي متعدد ومتنوع، وفي بعض الأحيان لها كثير من التناقضات الداخلية. هذا بسبب وجود عناصر من فكرية مختلفة يتألفون لتشكيل نموذج هذا البحث (سارانتاكوس، ٢٠١٧، ص. ١١١). يركز هذا البحث الكيفي بشكل أكبر على الدراسات التفسيرية، بمعنى أن هذا البحث يتم من خلال تفسيرات في شكل كلمات أو أوصاف للباحثة تأتي من معنى البيانات الموجودة (مرداواني، ٢٠٢٠، ص. ٨). أما بناء على الشرح أعلاه، تصنّف الباحثة في البحث وصف الكيفي لأن هذا البحث يهدف إلى إيجاد ووصف موضوع البحث بالنظرية المختارة.

٢- مصادر البيانات

هناك نوعان من المصادر البيانات الضرورية في هذا البحث، وهما:

(أ) مصدر البيانات الأساسية

تستخدم الباحثة هذا البحث مصدر البيانات الأساسي للحصول على البيانات التي تحليلها من خلال موضوع البحث المباشر. وفقاً لتوكان في كتابه، يوضح أن مصادر البيانات الأساسي هي مصادر البيانات التي توفر البيانات مباشرة للباحثين لأن شكل البيانات الأساسي يكون في شكل الموضوع نفسه (طاكان، ٢٠١٦، ص. ٧٥). وفي مصدر الأساسية في هذا البحث هو قراءة الأشعار لمحمد النمر.

(ب) مصدر البيانات الثانوية

هي معلومات غير متعلقة بشكل مباشر يصلب المشكلة، وتكون مصادر البيانات الثانوية يستطع أن يوجد في أرشيف المكتبة و الكتب العلمية الموجودة في مكان آخر (القرنه، ٢٠١٧، ص. ١٦٣). وأما المصادر الثانوية في هذا البحث هو الكتب المراجع الذي يرتبط بنظرية فونولوجية ومورفولوجية في علم اللهجات.

٣- طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي جزء مهم من البحث. تقوم هذه الطريقة بجمع البيانات بشكل مستمر من مصادر مختلفة وطرق تحليلها. يجب أن يمر البيانات التي جمعها بمرحلة الاختيار الخطير حتى البيانات جمعها هي البيانات بالحاجة. في البحث الكيفي، تشمل طريقة جمع البيانات الملاحظة والمقابلات والوثائق والسيرة الذاتية والمنشورات وغيرها (غارا، ٢٠١٩، ص. ٢٥٤).

أما طريقة جمع البيانات في هذا البحث هي طريقة المشاهدة و طريقة الإستماع و طريقة الكتابة. وخطواتها كما يلي:

(أ) مشاهدة اليوتيوب لمحمد النمر المتعلقة بقراءة الأشعار باللهجة العامية خاصة.

(ب) التركيز والسماع قراءة الأشعار باللهجة العامية التي تحتوي الفونولوجية والمورفولوجية.

(ج) تكتب الباحثة الأشعار العامية التي تحتوي الفونولوجية والمورفولوجية.

(د) تكتب الباحثة في شكل جدول بعد جمع البيانات.

٤- طريقة تحليل البيانات

تعتمد طريقة تحليل البيانات على طبيعة المعلومات نفسها وطريقة جمعها (الطالب، ٢٠٠٨، ص. ٣٣٩). للحصول على موضوع البحث يتم إجراؤها من خلال ثلاث مراحل، منها تقليل البيانات و عرض البيانات واستخلاص النتائج. أما شرحها كالتالي:

أ) تقليل البيانات

تستخدم هذا البحث تقليل البيانات وهو المرحلة الأولية في تحليل البيانات المستخدمة في المرحلة التالية. كما ذكر راهيدي في كتابه، فإن تقليل البيانات هو أدوات يمكن اعتباره ممكن لاختيار البيانات وتركيزه وتنظيمه وتبسيطه (راهيدي، ٢٠١١، ص. ٢٣٤). وخطواتها كالتالي:

١) إختارت الباحثة البيانات المتعلقة بأشكال الفونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.

٢) تَنَقَّي الباحثة البيانات المتعلقة بأشكال المورفولوجية للهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.

٣) تصنف الباحثة البيانات في شكل جدول.

ب) عرض البيانات

عرض البيانات هو عملية جمع كل المعلومات التي تحصل عليها و تصنفها لاستخلاص النتائج واتخاذ إجراءات بشأن نتائج عرض البيانات (أولبر، ٢٠١٠، ص. ٣٤٠). وخطواتها كالتالي:

١) تبسط الباحثة البيانات عن الأشكال الفونولوجية للهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.

٢) تبسط الباحثة البيانات عن الأشكال والمورفولوجية للهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.

(٣) تشرح الباحثة البيانات إلى شكل أوصاف ويعيد صياغة البيانات المصنفة.

(٤) تقوم الباحثة عرض البيانات بشكل متسلسل من خلال وصف المباحثة على أساس النظرية فونولوجية ومورفولوجية عن اللهجة العامية.

(ج) استخلاص النتائج

تستخدم الباحثة هذا البحث استخلاص النتائج للحصول على البيانات التي جمعها. كما قال سورياسومانثري في كتابه، فإن استخلاص النتائج هو مرحلة الأخيرة في تحليل نتائج البحث الذي يحتوي على شكل من أشكال مراجعة نتائج البيانات مثل الأدلة والحقائق وأيضاً منطق النتائج المناقشة الأقران بناءً على التصورات ومبدأ استخلاص النتائج (سورياسومانثري، ٢٠٠١، ص. ٨٣). وخطواتها كالتالي:

- (١) تلخص الباحثة النتائج والمباحثة في ملخص عن الأشكال الفونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.
- (٢) تلخص الباحثة النتائج والمباحثة في ملخص عن الأشكال المورفولوجيا اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر.
- (٣) تستنتج الباحثة البيانات من الملخص للوصول إلى نتيجة.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- مفهوم نظرية علم اللهجات

نظرية علم اللهجات تنشأ على مفاهيم تطويرها في علم اللغة. هذا مفاهيم منها مفهوم الفونيم والألوفون، ومفهوم السمة المميزة (distingtive feature) في قسم الفونولوجية. ومفهوم مورف (morf) ومورفيم (morfem) والمورفيرمس (almofermis) ومورفوفونيمس (morfofonemis) في قسم المورفولوجية. ومفهوم عبارة (frasa) وبند (klausa) ومورفوسنتاكية (morfosintaksis) في قسم سنتاكية (sintaksis)، وغيرها. في قسم الفونولوجية، يستخدم هذا المفهوم لتحديد العناصر المميزة اللهجة على سبيل المثال حذف أو احتضان الصوامت. في قسم المورفولوجية، يستخدم هذا المفهوم لتحديد العناصر اللهجة على سبيل المثال زيادة في أخير الكلمة (sufiks). أما في قسم السنتاكية، هذا المفهوم له استخدام لتحديد العناصر المميزة اللهجة يتضمّن الكلمة والعبارة والجملة (زليحة، ٢٠١٠، ص. ١١-١٢). إذا يُفسّر علم اللهجات أوسع يعني يهتم تنوع اللغات بتحليل ووصف مجموعة متنوعة من اللغات ذات الصلة، خاصة من حيث التمايز البارز وتساوي به (مالكاير، ٢٠٠٤، ص. ١٠٨).

اللهجة في المصطلحات العلمية الحديثة هي مجموعة من الخصائص اللغوية تنتمي إلى بيئة خاصة وجميع أعضاء هذه البيئة لديهم نفس الخصائص. تعد بيئة اللهجة جزءًا من بيئة أوسع وأكثر شمولاً تضم عدة لهجات، كل لهجة لها طابعها الخاص، لكنها تسهل على الناس في هذه البيئة التواصل مع بعضهم البعض. هذا يعني على الرغم من أنها تتكون من عدة لهجات ذات خصائص مختلفة. لكن الناس لا يزالون قادرين على التواصل ويمكنهم فهم لهجات بعضهم البعض لأن اللهجات لا تزال تأتي من نفس العائلة (السامرائي، ٢٠١٧، ص. ٣٥-٣٦).

يدرس هذا علم اللهجات الظواهر المرتبطة بتقسيم اللغة إلى اللهجة. أما العامية فهي فرع من كل لهجة (أبو زيد، ١٩٩٦، ص. ١٩١).
 خصائص النطق التي تتميز بها اللهجات كمايلي (أنيس، ٢٠٠٣، ص. ١٧):

- ١- اختلاف في المخرج في بعض أجزاء نطق اللغة.
- ٢- اختلاف في موضع أداة الكلام في النطق بعدة أصوات.
- ٣- اختلاف في المقياس على أصوات متعددة.
- ٤- اختلاف في نبرة النطق.
- ٥- اختلاف قوانين أو قواعد التفاعل بين الأصوات المتجاورة عندما يتأثر كل منهما بالآخر.

يركز علم اللهجات أكثر على الاختلافات اللغوية التي تأتي من العوامل الجغرافية التي قد حدثت. اختلافات اللغة المدروس هي اختلافات اللغة على أساس الجغرافيا. يعمل علم اللهجات بإجراء مقارنات بين اللغات التي لا تزال في نفس العائلة لإيجاد تساوي وتمايزه (إرني وغيرها، ٢٠٢٠، ص. ٤٩). بالطبع، تبدأ هذه اللغات في التطور بسبب العوامل اللغوية التي تجعل هذه اللغة أو اللهجة تلعب دور اللهجة أو اللغة المجاورة. تؤدي نتيجة دور اللغات أو اللهجات المجاورة إلى إثارة العناصر والمفردات والتراكيب والنطق الذي يتفاعل مع بعض اللهجات أو اللغات الإقليمية بحيث ينتج عن اجتماعهم لغات أو لهجات جديدة ومختلفة (زليحة، ٢٠١٠، ص. ٢٢).

دراسة علم اللهجات تجريبية للغاية لأنه تستند على أدلة لغوية (linguistic evidence) خاصة تسمح لعلماء اللهجات بجمع بيانات عن الاختلافات اللغوية في وقت واحد من مناطق مختلفة وأيضاً من مستويات لغوية مختلفة. يمكن أن يأتي موضوع دراسة علم اللهجات من مصادر مختلفة، وهي اللغة المنطوقة أو المكتوبة،

كل من المصادر الحضرية والريفية. يمكن أن يركز التحليل الذي يتم إجراؤه على مستوى واحد فقط أو يشمل جميع المستويات اللغوية مثل الفونولوجية والمورفولوجية والليكسكال (leksikal) والدلالة والسنتاكية (sintaksis) والخطاب (هدايت وغيرها، ٢٠١٨، ص. ٣٦٤).

ب- اللهجة العامية المصرية

هناك جدال بين اللغويين حول اللغة العامية التي يتحدث بها المصريون هي لغة او لهجة فحسب. يقول بعض اللغويين أن العامية المصرية هي لغة وليست لهجة. لديهم سبب وهو على الرغم من أن مفردات الأمية المصرية بها بعض الاختلافات عن اللغة العربية، لكن لكن كلمة (لفظ) ليست السبب الرئيسي للغة، كما هو الحال في اللغة الإنجليزية، أي ثلثها كلمة مستعارة فرنسية، والباقي استعارة من لغات مختلفة مثل الألمانية واللاتينية وغيرها. ومع ذلك، لا يزال يشار إليها على أنها لغة الإنجليزية، وليس لهجة. قول رأي اللغويين آخر أن العامية العربية هي واحدة من عدة لهجات عربية. وهو يستند إلى فكرة أن العامية المصرية والعربية متشابهة من حيث الحروف أو نطق الكلمات. بعد ملاحظة شرح الرأيين أعلاه، يمكن ملاحظة أن العلاقة بين العربية الفصحى والعامية المصرية تشبه العلاقة الوثيقة بين الإنجليزية والفرنسية. ومع ذلك، على الرغم من أن المفردات المصرية العامية مأخوذة جزئيًا من العربية الفصحى، لن تكون القواعد هي نفسها تمامًا لأن العامية المصرية لها مرجع نحوي مختلف عن اللغة العربية الفصحى (فنجراي وغيرها، ٢٠١٦، ص. ٢٠٥-٢٠٦).

اللغة العامية هي اللغة الدائرة واللغة الشعبية وليست اللغة الفكرية وليست اللغة الفصحى، هذه اللغة لها العديدة من التعريفات ولكل منها قيمتها ومقامها الخاصة. أما نشأت لغة العامية من لغة الفصحى. بدأ استخدام اللغة العامية المصرية عندما دخل عمرو بن العاص مدينة مصر. بدأ الناس يتحدثون عنها. وفي

الوقت نفسه، كانت القبطية واليونانية اللغتين الرئيسيتين في مصر. ومن ثم هناك منافسة واضحة بين هذه اللغات الثلاث. بدأت اللغة العربية تتقوى وتنتشر حتى بدأت القبطية واليونانية في الضعف. تقتصر لغة القبطية على استخدام الدين فقط كالصلاة والأدعية، هذا يرجع إلى الحكام المسلمين الذين استخدموا اللغة العربية في الكتاب المقدس، ومع تزايد انتشار لغة العامية ظهر العديد من الشعراء وكتبوا كتباً وشعراً مصرياً بلغة العامية. يذكر الكثير من الرحالة والشعراء المقدسي الذين يستخدمون لغة العامية أن اللغة العربية المستخدمة في مصر ضعيفة ولطيفة، لأنها تحتوي على كلمات أجنبية غير مرتبطة نحويًا (عاشور، ٢٠٠٠، ص. ١٩).

هناك عاملان رئيسيان مرتبطان بتكوين اللهجات في العالم، وهما حركة بيئة المجتمع والصراعات اللغوية بسبب الفتح أو الهجرة، إذا انتشرت اللغة وفصلت أجزاء من أراضيها حسب العوامل الجغرافية والاجتماعية، هذه اللغة ستباعد إلى لهجات (أنيس، ٢٠٠٣، ص. ٢٠). لم يقتصر تكوين منطقة اللهجة المصرية العربية على عدة طبقات لغوية مختلفة وهجرة القبائل العربية المختلفة على مدار التاريخ، لكن التهجير القسري للبدو من ولاية إلى أخرى أيضًا، الذي تسبب العلاقة اللهجة في كل منطقة (هوليس، ٢٠١٨، ص. ٦٤). اللهجة العامية هي لغة تتطور بسرعة. يتضح هذا من خلال وجود ظواهر لغوية وتعتبر علامة على تقدم وتطور اللغة العامية منها (١) فقدان الإعراب، يعتبر الإعراب غير متوافق مع الحضارة (٢) والتطوير الصرفي والنحوي (٣) وخضوع العامية لنواميس لغوية طبيعية (٤) والاهمال والاقْتباس والتحديد من حيث المعنى (فريجة، ١٩٨٩، ص. ١٠٢ - ١٠٧).

بحاجة إلى معرفة أن اللهجة العامية لها قاعدة مهمة هي الأول، يوقّف الشيء بحرف السكون دون الالتفات إلى القواعد الصحيحة، في اللغة العربية كمثل فين (بمعنى أين) و إيه (بمعنى ماذ) وغيرها. والثاني، يزيد حرف الباء على كل الفعل

المضارع يحدث كمثل يتدرس و يتفهم. والثالث، يقع حرف الهاء على كل الفعل المضارع سيطبق بدلا من سوف و س كمثل سوف نذهب صار هـنذهب. والرابع، يزيد حرف الشين على الأخير الكلمة يسبقه حرف النافية كمثل ماعرفت صار ماعرفتش أو ما فهمت صار ما فهمتش (سيف، ٢٠١٩، ص. ٥٢-٦٠).

هذه اللغة العامية المصرية لديها بالتأكيد نظريات عن اللغة منها (١) ليس لديها علامة الحركة، لقد نشأت لغة العامية المصرية منذ البداية دون وجود علامات الحركات، يجب قراءة جميع الجمل بالسكون. لأن اللغة العامية المصرية هي اللغة اليومية، سيبدو غريبا إذا في النطق يستخدم علامات الحركات مثل لغة الفصحى الرسمية. ومع ذلك، هناك أيضا الاستثناء الذي يسمح باستخدام علامات الحركات هي ذكر كلمة أنتَ وأنتِ كميز (٢) كانت زيادة حرف الباء (ب) في أول الفعل، هذا يفيد على تمييز الفعل المضارع يحدث. أما الفعل الذي لا تبدأ بحرف الباء (ب) فتعتبر علامة لها معنى سيأتي (٣) كانت زيادة حرف الحاء (ح) في أول الفعل، هذا يحتوي معنى سيحدث، بدلا من كلمة (س و سوف) (٤) زيادة حرف الشين (ش) في أخير الفعل (verba) إذا بدأ الفعل (verba) بكلمة سلبية (ما) ثم يجب أن ينتهي الفعل بحرف الشين (ش) (٥) زيادة حرف الشين (ش) وهو جنب مع الحرف (ما النافية) بحذف الحرف الألف (ا) يكون في (ما) فصار (مش) يفيد بدلا من (ليس، ما، لا، غير)، واستعماله جنباً إلى جنب مع اسم (nomina) أو فعل (verba) يحدث وسيحدث (٦) ينطق حرف القاف (ق) بالهمزة (ء) أو (g) (٧) ينطق حرف الجيم ب (j) أو (g) (٨) غالبا ينطق حرف الظاء (ظ) بالضاد (ض) (٩) يقرأ حرف الثاء (ث) باتاء (ت) (١٠) اختلاف في اسم الإشارة (فجراني وغيرها، ٢٠١٦، ص. ٢٠٦-٢٠٨).

ج- تعريف الفونولوجية

فونولوجية هي العلم تدرس النظام والنمط الفونولوجية، في دراستها من الضروري أولاً معرفة نظامه فونيمي. يُعرّف النظام الفونيمي على أنه أصوات لغوية تختلف عن بعضها البعض في اللغة (الغامدي، ٢٠٠١، ص. ٩). وفقاً لفيرهار (Verhaar) فإن الفونولوجية كمجال خاص في علم اللغة يوفر ملاحظات على أصوات اللغة على أساس وظيفتها كُمَيِّز للمعنى الليكسكال (leksikal) في اللغة، الأصوات المستخدمة في موضوع البحث الفونولوجية هي الفونيم، أي أصغر وحدة في نظام أصوات اللغة لها وظيفة تمييز المعاني. في دراسة الفونولوجية، تنقسم الفونيم إلى قسمين، وهما الفونيم القطعية (fonem segmental) والفونيم فوق القطعية (fonem suprasegmental). وقال كريدل كسنا (Kridalaksana) في رأيه أن الفونيم المقطعية هي حرف الحركات والصوامت في الفونولوجية. وأما الفونيم فوق القطعي هو ترتيب الأصوات يمكن أن يحدث فرقاً في معنى كلمة إلى أخرى (ناسوتيون، ٢٠١٧، ص. ٩١).

كفرع أساسي من علم اللغة، فإن موضوع الدراسة في الفونولوجية هو صوت اللغة (فون/fon) يسمى نظام الصوت (الفوناتك) والفونيم أو يسمى (الفونامك). يدرس الفوناتك عن عملية إنتاج صوت اللغة، أو بالحري عملية إنتاج الصوت ومكان إنتاج الصوت وطبيعة الشكل المادي للصوت. بينما يدرس الفونامك عن نظام الصوت اللغة تركز مباحثة الأشكال المتعلقة بالصوت التي يمكن أن يعطي فرقاً في معنى اللغة (بيندرا، ٢٠١٨، ص. ٦٣). يتفق الباحثون الحديثون على أن هناك علاقة بين الفونولوجية والفوناتكية. يزعمون أن كلاهما لهما نفس القصد والأهداف وهي دراسة اللغة البشرية، فهذان العلمان تحت سقف واحد وهو علم الأصوات (شاكر، ١٩٧١، ص. ١٦).

تتضمن بعض المستويات الأساسية الفرعية في علم اللغة منها: (١) فونولوجية، هي فرعية في علم اللغة الأساسية التي تركز دراسته على نطق الصوت

(٢) مورفولوجية، هي الفرعية الثانية في علم اللغة التي تركز دراستها فهم تركيب الصرفي بالكلمات، بالطبع هذا يستخدم القواعد في الكلمات (٣) سنتاكية، ركز على استخدام القواعد في فهم الجمل والعبارة (٤) سيمانتك، تقع تركز دراستها على فهم المعنى الكلمات وعلاقتها (٥) فراكتك، هي نظام اللغوي الإجتماعي يستخدم لغة اتصال يمكن التعبير عنها جسدياً وصوتاً (أبو الديار، ٢٠١٢، ص. ١٥-١٦).

علم الفوناتك والفونامك هما موضوع الدراسة الفونولوجية وهما فرعان من علم الأصوات بناءً على التصنيف الفونيم المادّي ووظائفها. علم الأصوات هو العلم الذي يدرس الكلام كإتصال بين كل إنسان. هذا الكلام لن يسير على ما يرام بدون المتكلم (المتحدث)، سامع (المستمع)، والرسالة المنقولة (مُجّد، ٢٠١٢، ص. ٤٥). بصرف النظر عن الفونولوجية، الفروع الأخرى لعلم الأصوات هي تصنيفات تعتمد على المنهجية المستخدمة في دراسة الأصوات منها علم الأصوات الوصفي وعلم الأصوات المعياري وعلم الأصوات السنكروني وعلم الأصوات الدياكروني وعلم الأصوات المقارن وعلم التقابلي. وتصنيفات تعتمد على استخدام الكلام منها علم الأصوات النطقي وعلم الأصوات الأكوستيكي وعلم الأصوات السمعي (جوهر، ٢٠١٧، ص. ٢١-٢٥).

فونولوجية عند رأي شير (Chaer) هو علم يدرس ويحلل ويتحدث عن تسلسل أصوات اللغة (يسري ومانتاسية ر، ٢٠٢٠، ص. ١٩). أصوات هذه اللغة هو أصوات تنتجها أدوات الكلام البشري التي تحتوي على معنى فيها. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أيضاً تفسير أصوات اللغة على أنها صوت التي يُنطق وينتج موجات صوتية يمكن أن تقبله الأذن البشرية. صوت اللغة المدروس في الفونولوجية هو صوت اللغة الذي يُحَقِّقُ حقيقة اللغة (عابدين، ٢٠١٩، ص. ٣٤).

على العموم، تنقسم أصوات اللغة إلى ثلاثة أنواع، وهي حركة وشبه الحركات وصوامت. الحركات هو إنتاج أصوات اللغة دون إعاقة جهاز النطق وإنتاج هذه الأصوات دون استخدام النطق (ديوي، ٢٠١٨، ص. ١٥). يُنطق الحركات بصوت دون يلاقي سبب التثنية الذي يمنع الاحتكاك المسموع. هناك ثلاثة حركات أساسية في اللغة العربية، وهي فتحة (a) وكسرة (i) وضمة (u). أما الشكل الطويل هذا ثلاثة حركة هي فتحة طويلة باستخدام الألف الماد (i) أو (aa)، وكسرة طويلة باستخدام الولو الماد (و) أو (uu). بالإضافة إلى ذلك، في لغة العامية توجد حركة قصيرة تختلف عن حركة القصيرة الفصحى، أي زيادة (e) و (o) (جوهر، ٢٠١٧، ص. ٩٩-١٠٠).

تتكون شبه الحركات من الحرفين (الواو) و (الياء). مكونة من (يَ) أو (ai) يرمز لها (ê). ثم من (ؤ) و (au) يرمز لها (ô). أما الحرف الصوامت هو الصوت الذي يظهر عند حدوث انسداد جزئي أو كامل. في اللغة العربية يكون ٢٨ من الصوامت الذي يتضمن ٣ شبه الحركات. الحرف الصوامت هو الأصوات الشفثانية (ب/م)، والأصوات الشفهية - الأسنانية (ف)، والأصوات بين الأسنانية (ث/ذ/ظ)، والأصوات الذلقية - الأسنانية - للثوية (ت/د/ط/ض/ل/ن)، والأصوات الذلقي - اللثوية (ز/س/ص/ر)، والأصوات الطرفية (ج/ش)، والأصوات الوسطية الغارية هو (ي)، والأصوات القصية - الطبقيية (ح/ع) والأصوات الحنجرية (ج/ث/ذ/ظ/غ/ض/ح/غ/ه/خ)، والصوامت (ج) مع (غ) مثلا /جمال/ يقرأ /غمال/، وكذلك (ت) يمكن ان يصبح (س/ت/ش/ (جوهر، ٢٠١٧، ص. ٦٥-٩٢).

تتكون الفونولوجية في لهجة العامية من ٤ أنواع منها استبدال الصوت وزيادة الصوت واطلاق الصوت وميتاتيسيس، وأما شرحها كالتالي (مفردى، ٢٠١٥، ص. ١٩٩-٢٠٤):

١- استبدال الصوت

استبدال الصوت تتكون من عدة الأشكال كما يلي:

(أ) استبدال الحركة بالحركة

استبدال الحركة بالحركة هو التغيير الصوت التي يمكن أن تؤثر وليس لها تأثير على المعنى كالحركة الكلمة صباح الخير (Shabâhil Kheir) أصله صباح الخَيْر، هذا المثال لا يؤثر على المعنى، لأنه يشابه الكلمة الأصلية.

(ب) استبدال الحركتان (diphthong) بالحركة

استبدال الحركتان (diphthong) بالحركة هو التغيير الحركتان المركبتان (2) (vokal rangkap) التي غالبًا ما تُنطق كصوت حركة واحد. في الأندونيسية لا يُنطقها مثل الحركتان (diphthong) في العامية المصرية، والحركة الركبة تُبدل بالحركة التي تطابق الحرف السابق. كانت الحركتان (diphthong) /أو/ يُنطق ليصبح /ô/ ولكن في نفس وقت مثل النطق /u/ و /أي/ ينطق /ê/. ومثاله يعني طالبين (tholiben)، الكلمة /أين/ يُقرأ /en/.

(ج) استبدال الصوامت بالصوامت

استبدال الصوامت بالصوامت هو الحرف الصوامت مع نطق ثقيل هي الأصوات التي غالبًا ما تكون هدفًا لاستبدال الصوامت. لا تُسبب جميع الاستبدال الصوامت في تسهيل النطق. على سبيل المثال، الصوامت /ج/ يُنطق بـ /g/ في اللهجة المصرية، كما في الكلمة /جميل/ يُنطق (gamil).

(د) استبدال الصوامت بشبه الحركة

هذا استبدال نادرا ما يحدث، القليل من المفردات يُجرّسه. أما المثال
/نائم/ يقرأ (nayim)، و /رائح/ يقرأ (rayih)، و /سَبْعِمِائَةٌ/ يُقرأ
(sab'umiyah).

(هـ) استبدال الصوامت بالحركة الطويلة

يحدث فقط في الحركة الهمزة (vokal hamzah) عندما يكون في وسط
الكلمة، كمثل /فأس/ يصبح /فاس/.

(و) استبدال الحركة الطويلة بالحركة القصيرة

يحدث هذا الاستبدال عادةً في اللغة العامية بنمط اسم الفاعل، في
الكلمة يعني /فاهمة/ تصبح /فَهْمَةٌ/.

(ز) استبدال الحركة القصيرة بالحركة الطويلة

كمثل /قالوا + لك/ /âlu + lak/ و /قلت + لك/ /ulti + lak/.

(ح) استبدال الساكن بالحركة

يحدث هذا الإستبدال في الكلمة أي الأخير الكلمة يُقرأ الساكن
ليتلا في إلتقاء الساكنين (اجتماع الساكنين عندما يوقف الحرف
الأخير)، كمثل /بكر/ يقرأ (biker). غالبًا ما يحدث استبدال مثل
هذا بالأسماء ولا ينطبق على الأفعال.

٢- زيادة الصوت

زيادة الصوت هي شكل الفونولوجية يتكون من عدة أنواع منها فروتيسيس
(protesis) وأينتيسيس (epentesis) وفراغاغ (paragog) حدثت هذه الزيادة في
وسط الكلمة أو أخير الكلمة. أما شرحها كالتالي:

(أ) فروتيسيس (protesis) هو زيادة الحركات أو الصوامت في أول الكلمة

ليسهل في النطق، لكن ليس فونيما (محشور، ٢٠١٩، ص. ٩٣).
حدث هذا فروتيسيس (protesis) في كلمات استفهام تدل على

الوقت (متى) والفعل على وزن (تفعّل) حتى يصبح (اتفعّل) مثلاً في كلمة /تفضّل/ فصار /اتفضّل/، ثم زيادة الحرف (ب/bi) كعلامة على أن الفعل الجارى مثلاً /تكتبي/ فصار /بتكتبي/ (مفردى، ٢٠١٥، ص. ٢٠٢).

(ب) أيبنتيسيس (epentesis)

أيبنتيسيس (epentesis) هو تسلسل من ثلاثة أحرف الساكنة التي يمكن إقرانها في النطق بين الحرفين الصامتين الثاني والثالث. مثلاً في كلمة /كل + هم/ يُقرأ /كُل [ُ] هُم /kull[u]hum/، /بعد + ما/ يُقرأ /بَعْد [َ] م/ (واتسون، ٢٠٠٢، ص. ٦٤).

(ج) فراغغ (paragog)

فراغغ (paragog) هو زيادة الصوت في أخير الكلمة لجميل الصوت أو نطق السهل. هذه زيادة الصوت عادة ما تحدث في موضع أخير الكلمة التي تنتهي بحرف الصوامت وزيادة الصوت، ومع ذلك عادة نادرة (هادي، ٢٠١٥، ص. ٦٢).

٣- اطلاق الصوت

اطلاق الصوت أو امتصاص الصوت هو شكل الفونولوجية الأخرى حدثت على الحركة والصوامت. تشمل أنواع الامتصاص الصوت منها أفيريسيس (afesis) وأفوكوفي (apokope) وكومفريسسي (kompresi) وسينكوفي (sinkope). أما شرحها كمايلي:

(أ) أفيريسيس (afesis)

أفيريسيس (afesis) هو اطلاق أو امتصاص الصوت في أول الكلمة. مثلاً في كلمة العامية /ده/ في اللهجة الفصحى أصله /هذه/.

(ب) أفوكوفي (apokope)

أفوكوفي (apokope) هو تقطيع الصوت واحد أو أكثر من آخر الكلمة.

(ج) كومفريسي (kompresi)

كومفريسي (kompresi) هو امتصاص المقطع (silabe pelesapan) في آخر أو وسط الكلمة. مثلاً في كلمة /كَاتِبَة/ تصبح /كُتِبَ/.

(د) سينكوفي (sinkope)

سينكوفي (sinkope) هو تفسير الصوت في وسط الكلمة. مثلاً في كلمة العامية /فَاعِلِينَ/ تصبح /فَعَلَيْنَ/.

٤ - ميتاتيسيس (Metatesis)

فإن ميتاتيسيس هو التبادل بين الفونيمين في كلمة واحدة، كمثل كلمة (جوز/guz) في اللغة الفصحى هي (زوج) (بلومفيلد، ١٩٩٥، ص. ٣٧٨).

أما تغيير الفونولوجية ينتمي أيضاً إلى نوع امتصاص الصوت هو فقدان الصوت فوق الصوتي على شكل حرف الماد (طويل) أو إيقاع. هذا الأصوات مرتبطة بالحركة وتصبح سبب يقرأ طويلاً. إذا حركة الطويلة العربية في اللغة الإندونيسية فتتغير جميع المواضع. وإطلاق الحركة الطويلة العربية يصبح الحركة القصيرة يُعمل بانتظام (هادي، ٢٠١٥، ص. ٥٠-٥٧).

د- تعريف المورفولوجية

مورفولوجية في اللغة العربية أشهر بالنظام الصرفي أو علم الإشتقاق هي تغيير الأشكال الكلمة تصبح أنواع الشكل لتنال المعنى مختلف. قال كريدالكسنا أن المورفولوجية هي فرع من علم اللغة التي يعطي تركيز الدراسة على المورفيم ومجموعات منها. دراسة المورفولوجية تشمل الكلمة و أجزائه نحويًا في كل لغة (ناسوتيون، ٢٠١٥، ص. ١٠٤-١٠٥). تقليدياً، المورفولوجية لها معنى العلم الذي يدرس بناء الجملة وما تحتويه الحروف، على سبيل المثال من حيث الأصالة

والزيادة، والصلاحية والإعلال والإبدال والحذف والاستبدال والمزج والمرافقة (إمالة) (مُجَّد، ٢٠١٢، ص. ٢٩).

مورفولوجية هي قواعد تدرس تفاصيل المورفيم والكلمات. في المستوى النحوي، يعتبر المورفيم أصغر وحدة لغة ذات معنى، ولا يمكن يقسيمه إلى أجزاء أصغر ذات معنى. موقعه تحت كلمة وحدة. هذه الكلمة هي أكبر وحدة لغوية في المورفولوجية، لكنها تصبح أصغر وحدة لغة عندما تكون موجودة في السنتاكية. فيما يلي الجدول يحتوي على الاختلافات بين المورفيم والكلمة الموجودة هي (سوجيطا و ساريونو، ٢٠١٤، ص. ١-٣):

الجدول ١. اختلافات بين المورفيم والكلمة

رقم	المورفيم	الكلمة
١	أصغر وحدة في المورفولوجية	أصغر وحدة في السنتاكية
٢	غير مصنف	مصنفة (يمكن أن تواجه تغييرات ناتجة عن العمليات المورفولوجية)
٣	لها المعنى النحوي	المعنى المعجمي (يمكن أن يكون له معنى نحوي لأنه نتيجة لعملية صرفية أو نحوية)
٤	شكل مستعبدين	شكل حر
٥	عناصر جديدة لتشكيل الكلمات	الشكل الأساسي الذي مكوّن

هناك ثلاثة أنواع من المورفيم، وهي المورفيم الحر والمورفيم المقيد والمورفيم الصّفر. المورفيم الحر هو مورفيم يمكن استخدامه بحرية، هذا الصنف يمكن أن يكون منفرداً، باللغة العربية مثل كلمة عالم وكتاب وقلم وعظيم. بينما في اللغة الإندونيسية، الأمثلة هي الكلمات البيع والشراء والجلوس والنوم. هذا المورفيم تحميل في أصغر الوحدات التي لها معنى. في مثال كلمة بيع وشراء، يمكن فصل هاتين الكلمتين إلى بيع وشراء، ويمكن لكل منهما إبراز معنى. لا يمكن فصل الكلمة إلا إلى كلمتين ولا يمكن اختزالها أكثر من ذلك، لا يمكن فصل الكلمة إلا إلى كلمتين ولا يمكن تبسيطها. في حين أن المورفيم المقيد هو علامة مثبتة على كلمة مورفيم حر، لا يمكن استخدام هذا المركب بشكل مستقل، ولكن يجب أن يكون متصلاً بملفات أخرى لتقف. كما في اللغة العربية، تُستخدم أت ليدل على الجمع المؤنث السالم على سبيل المثال مؤمنات، ين و ون تدل على جمع المذكر السالم على سبيل المثال مؤمنين ومسلمون، ونة اى تدل على مؤمن على سبيل المثال طالبة. المورفيم الصفر هو مورفيم لا يتم نطقه ولا تدوينه، ولكنه مخفي أو مهمل بسبب وجود حرف علة، مثل ضمير مستطير وعلامة الحركة الإعراب المقدرة (ناسوتيون، ٢٠١٧، ص. ١٠٦). بالإضافة إلى هذا المورفيم الثلاث، هناك أيضاً مورفيم أخرى، وهي المورفيم الفريد، وهي من مورفيم تحتوي على معناها الخاص، ولكنه في الاستخدام لا تزال تتطلب المورفيم الأخرى كأداة يستخدم للقيام، مثل في كلمة الجهاد (juang). الكلمة ليس لها معنى حتى وضعها جنباً إلى جنب مع مورفيم مورفيم مقيّد مع الإضافة /pe-/ حتى تصبح (pejuang/المجاهد) (عارفين و جناعية، ٢٠٠٨، ص. ١-٤). إحدى وظائف المورفيمات في اللغة العربية هي الوظائف المورفولوجية. هذه الوظيفة لها معاني تمكن الحصول عليها من مورفيم سيغات منها (ناسوتيون، ٢٠١٧، ص. ١٠٦):

- ١- اللّاسم، هو المورفيم عديم الكتلة (masa)، كمثل في الكلمة عالم ومدرس وطالب وأستاذ وغيره.
 - ٢- الفعل، هو المورفيم له الكتلة (masa)، كمثل في كلمة يطلب ويدرس ويستأذن ويعلم وغيره.
 - ٣- الحرف، هو وحدات المورفيم الذي لا يمكن فهم معناه، إلا أدخل أولاً في التركيب أو الجملة منها (١) أدوات الجرّ، مثل من، إلى، عن، على، في، رب، ب، ك، ل (٢) أدوات العطف، مثل بل، إم، أم، أو، ثم، ف، و (٣) أدوات القسم، مثل و، ت، ب (٤) أدوات الإستفهام، مثل أين، ماذا، كيف، متى (٥) أدوات الإستثناء، مثل إلا، غير، سوى.
- ليجد على أشكال الكلمات المورفولوجية، هناك حاجة إلى عملية المورفولوجية. عميلة المورفولوجية هي اتصال بين المورفيم حتى الكلمة. كانت عدة عملية المورفولوجية هي:

١- الفعل الثلاثي (Trilateral Verb)

الفعل الثلاثي هو من الوزن في العربية الفصحى التي تنتمي إلى اللهجة العامية المصرية. في اللغة العربية الفصحى، فعل مثالي (verba perfek) تتكون من الحركة /a/ في الصوامت قبل سلسلة الثاني أو في كل أول الفعل الثلاثي (C+C+C) يصبح (CaCaC). هذا بالطبع يختلف في اللهجة المصرية التي لا تحتوي فقط على حرف متحرك واحد في شكل (a) في أول الكلمة. لكنها تحتوي على العديد من الصوت، والتي غالبًا توجد هي الفعل الثلاثي الصحيح في اللهجة العامية المصرية في نمط CiCiC (فِعَل) مثل /نزل/ أصله /نَزَلَ/، وغالبا حدث في شكل منها (١) فتحتين مثل /يَفْعَلُ/ و /يَفْتَحُ/ أصله /فَعَلَ-يَفْعَلُ/ و فَتَحَ-يَفْتَحُ/ (٢) وفتح ضمّ مثل /يَسْكُنُ/ أصله /سَكَنَ-يَسْكُنُ/ لكن كانت الحركات بنمط تصبح (CuCCuC) ككلمة /يُفْعَلُ/ و يُحْضَنُ/ أصله /يَفْعَلُ/ و يُحْضَنُ/ (٣) وضمّ-ضمّ مثل /يُخَلِّمُ/

أصله /حَلَمَ-يَحْلُمُ (٤) فتح-كسرٍ مثل /يَعْرِفُ/ أصله /عَرَفَ-يَعْرِفُ/ وبعضها الآخر كان عدة الفعل الذي يقال بنمط (CiCCiC) ككلمة /نَزَلَ-يَنْزِلُ/ و /قَفَلَ-يَقْفُلُ/ (٥) وكسر-فتح مثل /يَعْلَمُ/ أصله /عَلِمَ-يَعْلَمُ/ (٦) وكسرتين مثل /يُحْسِبُ/ أصله /يُحْسِبُ/ (مفردى، ٢٠١٥، ص. ٢٠٤-٢٠٦). وأما في الفعل الثلاثي المجرد، و في فعل الثلاثي المجرد أفعال كالتالي:

(أ) الفعل الأجواف، إذا فعل الأجواف ينال الزيادة الحرف الصوامت في أخير الكلمة ونمطه أن يصار (CiC) أصله (CaaC) ككلمة /سِرَت/ أصله /سَارَ/. لكن إذا كان فعل الأجواف في أخير الكلمة الحركة فالفعل لا يتغير، ككلمة /رِخْتِ/ أصله /رَاحَ/. إلى جانب أنه يوجد أيضاً استبدال الفعل بنمط CaaC مع CuC، يحدث هذا إذا كنت في موضعين، أي إذا حصل فعل CaaC على زيادة الحرف في أخير الفعل الصوامت مثل ti، و إذا كان في عين الفعل هو (الواو) مثل /قَامَ/ أصله /قَوْمَ/ فيقال (قُمْتُ/قُمْتِ)، يرجى ملاحظة أنه لا يوجد نمط قياسي ينظم أي الفعل يجب أن يستخدم نمط CiC أو CuC لاستبدال الفعل CaaC. أما تغيّر النمط الفعل من CaaC إلى CiC هو إذا ينال زيادة الحرف في أخير الكلمة الصوامت على عين الفعل (الياء)، ككلمة /نَالَ/ فصار /نَلَّتِ/نَلْتُ/نَلْتُمْ/. بالإضافة إلى ذلك، هناك أيضاً الفعل الناقص له ثلاثة أنماط، وهو CaCuUc مثل /يَصُومُ/ و CaCaaC مثل يَنَامُ و CaCiic مثل يَبِيعُ. بينما الفعل الناقص في اللغة العامية المصرية يغير فقط الحركة (a) إلى (i) ، ثم يصبح /يَصُمُ و يَنَامُ و يَبِيعُ/ (مفردى، ٢٠١٥، ص. ٢٠٧-٢٠٨).

(ب) الفعل المثال، الفعل المثال هو يبدأ الفعل بحرف العلة. في اللهجة العامية المصرية الفعل المثال تهيمن عليها الكلمات في نمط CiCiC، على الرغم من أنه لا يزال هناك بعض الذين يستخدمون نمط CaCaC. أما بالنسبة للفعل

الناقص في اللهجة العامية المصرية، فيُعَرَّف شبه الحركة ويقدمه الحركة (i) مثل

/يَصِل/ أصله /يَوْصِل/ (مفردى، ٢٠١٥، ص. ٢٠٩).

(ج) الفعل المعتل الأخير، يتغير النمط الفعل في اللهجة العامية المصرية من

CaCaa إلى CaCa ككلمة /بَنَى/ فصار /بَنَ/ ومن CaCiCa إلى CiCi ككلمة

/نَسِيَ/ فصار /نَسِ/. الصيغة النهائية لفعل المعتال الأخير، وهي من

CaCCaa إلى CiCCa مثلا /يُنْسَى/ يُقْرَأ/ /يُنْسَى/ من CaCCii إلى CiCCi

مثلا /يَمْشِي/ يقرأ /يَمْشِ/ من CaCCu إلى CiCCu مثلا /يَنْتَلُو/ يُقْرَأ/ /يَنْتَلُ/

(مفردى، ٢٠١٥، ص. ٢٠٩).

(د) الفعل المضاعف، في اللهجة الفصحى نمط الفعل المضاعف هو CaGG

ككلمة /زَدَّ/. أما النمط في اللهجة العامية المصرية هي CiCiG و CiCuG

مثلا /يَزِدُّ/ فصار /يَزِدُّ/ و /يَهْجُج/ فصار /يَهْجُج/ (مفردى، ٢٠١٥، ص.

.(٢١١).

٢- الفعل الثلاثي المزيد (Non Trilateral Verb)

الأوزان من الفعل الثلاثي المزيد (تَفَعَّلَ) و (تفاعَلَ) في اللهجة العامية

المصرية يصبح (اتفَعَّلَ) و (اتفَعَلَ) مثل في كلمة /تَكَلَّمَ/ فصار /اتكَلَّمَ/ و /تفاهم/

فصار /اتفهم/ (مفردى، ٢٠١٥، ص. ٢٠٧).

٣- الزيادة (Afiksasi)

الزيادة هي المورفيم التي تظهر عند إرفاقها بأشكال أخرى مثل الجذر أو

الجذع أو الأصل الكلمة فقط (أرونوف وفودمان، ٢٠١١، ص. ٤٤). الزيادة هي

عملية إضافة الأحرف الزيادة في الأصل أو الجذر الكلمة. هذا الزيادة تشمل

الزيادة أو الشكل المقيدة التي تمكن أن تسبب كلمة أو شكل أساسية لتغيير معناها

النحوي، مثلا في اللغ العربية، المورفيم /فورم/ /form/ الذي يلصق بعدة أحرف

الزيادة منها /form + al = formal/، /form + ize = formize/، /form + ation = /

formation /، /form + s = forms/ (ناسوتيون، ٢٠١٧، ص. ١١٢). أما عملية

الزيادة تنقسم إلى الأقسام التالية:

(أ) السوابق (prefiks)، هو زيادة التي تُقع في أول الجذر الكلمة، مثلا زيادة

/un-، re-، و /in- في اللغة الإنجليزية على الكلمة /re-make، un-kind، و

/in-decent (أرونوف وفودمان، ٢٠١١، ص. ٤٤). بالإضافة إلى ذلك،

في اللغة الإندونيسية يضاف الحرف الزيادة في أمام أو أول أصله، على سبيل

المثال المورفيم ter، ke، ber، على الكلمة /bersepeda، kepada، و

/terlambat/. ويمكن أن تشكل السوابق في اللغة العربية إسم وفعل. أما

تشكل السوابق الإسم كما في سوابق /م/ عندما تكون في إسم المفعول

يصبح /مَفْعُولٌ/، وفي إسم المكان يصبح /مَفْعَلٌ/. والسوابق /م/ عندما

تكون في اسم الزمان يصبح /مَفْعَلٌ/. وكذلك السوابق /مُ/ عندما في اسم

المفعول يصبح /مُفْعَلٌ/. حيث أنّ تشكل السوابق الفعل مثله السوابق /ي/

في كلمة /يفعل/ من باب فعل المضارع الثلاثي المجرد. والسوابق /أ/ في كلمة

/أفعل/ من باب فعل الماضي المزيد بحرف. والسوابق /إ/ في كلمة /إفعل/

من باب /إفتعال/ بالتصنيف فعل الماضي المزيد بحرفين. والسوابق /ان/ على

الكلمة /انفعل/ من باب /إنفعال/ بالتصنيف فعل الماضي المزيد حرفين.

والسوابق /است/ على الكلمة /استفعل/ من باب /استفعال/ بالتصنيف

فعل المزيد ٣ أحرف (ناسوتيون، ٢٠١٧، ص. ١١٢-١١٣).

(ب) الداخلة (infiks)، هي الزيادة التي تُعَلق على الكلمة الأساسية نفسها.

مثل زيادة /er/ و /le/ في كلمة /gerigi/ و /geletar/. بخلاف ذلك،

هذا الزيادة تشكل الإسم والفعل أيضا. والزيادة تشكل الإسم مثلا /فَعَل/

ككلمة أساسية ينال الزيادة /ا/ حتى يتشكّل /فاعل/ من باب اسم الفاعل

و يتشكّل /مفعال/ من باب اسم الألة. و /فعل/ ينال الزيادة /و/ حتى

يتشكّل /مفعول/ من باب اسم المفعول. أما الزيادة تشكل الفعل مثلا على كلمة التي تنال الزيادة / ّ / يتشكّل /فَعَلَ/ من باب /تفعيل/. والكلمة الأساسية /فعل/ ينال الزيادة /ا/ حتى يتشكّل /فاعل/ من باب /مفاعلة/ (ناسوتيون، ٢٠١٧، ص. ١١٣-١١٤).

(ج) اللاحقة (sufiks)، هي الزيادة التي تعلق بعد الجذر الكلمة، مثل في اللغة الإنجليزية هي /-ly، -er، -ist، -s، و -ed/ (أرونوف وفودمان، ٢٠١١، ص. ٤٤). يزيد الحرف الزيادة في هذا أخير الكلمة حدث في اللغة الإندونيسية أيضا. مثلا المورفيم /an، kan، و i/ على الكلمة /ajaran، usahakan، و datangi/. أما عملية اللاحقة تشكل الإسم في اللغة العربية هي اللاحقة /ان و ين/ مثلا /فاعلان و فاعلين/ لهما المعنى ذكران و أنثيان. واللاحقة /ون و ين/ مثلا /مفعولون و مفعولين/ لهما المعنى الرجال الجمع. اللاحقة /ات/ مثلا /مفعلات/ لها المعنى الأنثى الجمع. ثم اللاحقة من اسم المصدر مثلا /فعالان/ مفعلات/. حيث أنّ العملية اللاحقة تشكل الفعل تُشرح في جدول التالي (ناسوتيون، ٢٠١٧، ص. ١١٤-١١٦):

الجدول ٢. عملية اللاحقة تشكل الفعل

رقم	فعل الماضي	فعل المضارع	فعل الأمر
١	فَعَلَ	يفعل	
٢	فعل	يَفْعَلُ	أَنْ
٣	فَعَلُوا	يفعلون	وَنَ
٤	فَعَلَتْ	تَفْعَلُ	
٥	فَعَلْنَا	تَفْعَلْنَ	ان
٦	فَعَلْنَا	بَفْعَلْنَ	نَ

٧	فَعَلَ	تَ	تَفَعَلَ	افْعَلَ	
٨	فَعَلَ	تُماً	تَفَعَلَ	ان	أ
٩	فَعَلَ	تُتْمَ	تَفَعَلَ	ون	وا
١٠	تَفَعَلَ	تِ	تَفَعَلَ	ين	ي
١١	فَعَلَ	تُتْمَا	تَفَعَلَ	ان	ا
١٢	فَعَلَ	تُنَّ	تَفَعَلَ	نَ	نَ
١٣	فَعَلَ	تُ	أَفْعَلُ		
١٤	فَعَلَ	نَا	نَفَعَلُ		

فيما عدا عملية المورفولوجية الزيادة التي تنقسم في الأقسام أعلاه. هناك عملية مورفولوجية تتكون من مزيج من الأجزاء السوابق و اللاحق التي تسمى السوابق واللاحق (konfiks) و مزيج بين السوابق والزيادة واللاحق ايضا. عملية السوابق واللاحق هي عملية المورفولوجية التي تشكل الوحدة. كالسوابق واللاحق /ber-an/ و /ter-kan/ في كلمة /ber-datang-an/ و /ter-lupa-kan/ وغيره. هذه عملية السوابق واللاحق تشكل الاسم والفعل ايضا. والسوابق واللاحق تشكل الاسم مثلا اسم المكان في الشكل السوابق /م/ بالشكل اللاحق /ان/ تشكل السوابق واللاحق أي (konfiks) كلمة /مكتبان/. في اسم الزمان شكل السوابق /م/ مع شكل اللاحق /ان/ تشكل السوابق واللاحق (konfiks) كلمة /مسطرتان/. أما في السوابق واللاحق أي (konfiks) تشكل الفعل مثلا هي في فعل المضارع مع السوابق /ي/ و اللاحق /ان/ تشكل السوابق واللاحق أي (konfiks) /يفعلان/. وفي فعل الأمر مع السوابق /ا/ و اللاحق /او/ تشكل السوابق واللاحق أي (konfiks) /أفعلوا/. وفي فعل النهي مع السوابق /لات/ واللاحق /ي/ تشكل السوابق واللاحق أي (konfiks) /لا تفعلني/. في حين أنّ

عملية المورفولوجية مع يجمع بين السوابق والزيادة واللاحق مثله السوابق /ت/ والزيادة /ا/ واللاحق /وا/ في كلمة /تفاعلوا/ من باب /تَفَاعُلًا/ (ناسوتيون، ٢٠١٧، ص. ١١٦-١١٨).

٤ - النحت (Pemendekan)

النحت عند شاير (Chaer) هو عملية تنصّلاً أجزاء من الليكسم أو مرّكب من الليكسم حتى تشكيل شكل القصير لكن المعنى يظل هو نفسه الشكل جميعاً. ككلمة /lab/ ليذكر /laboratorium/ و /dok/ ليذكر /dokter/ وغيره. في اللغة العربية يسمى النحت له المعنى تشكل الكلمة من اثنان أو عدة كلمات تدل نفس المعنى من نتائج الكلمات أو الجمل المختصرة. والنحت يسمى الإختصار أو الأكرونيم يعني اختصار لمجموعة من الحروف أو المقاطع. مثلاً في الفعل /بَسَمَلْ/ لجملة /بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ/. وفي الإسم مثلاً /عبشمى/ لجملة /عبد الشمس/. وفي الحرف مثلاً /لن/ لحرف /لا + أن/. بالإضافة إلى ذلك، جنباً إلى جنب مع تأثير اللغات الأجنبية على اللغة العربية، غالباً ما توجد أمثلة لمصطلح النحت، كما /أنركزية/ أصله /أنا + مركز/ وغيره (ناسوتيون، ٢٠١٧، ص. ١٢٠-١٢٣).

الفصل الثالث

مناقشة نتائج البحث

في هذا الفصل، تصنف الباحثة نتائج البيانات إلى عدة جداول وأوصاف تفسيرية. تقسم الباحثة الفصول الفرعية إلى قسمين وهما: (١) أشكال فونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر (٢) أشكال مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر. أما كلمات الأشعار كما يلي:

١ - قراءة الشعر بموضوع صوت الحق

أما كلمة الشعر كما يلي:

يوم ما كانوا يشنفوه
يجروا منه ستخبوا
كان راعبهم صوت الحق
أكثر من وقات قلبه
بيكر هوا جيش بلدهم
وفي كمينه راحوا ضربوا
كان اسم منسي
بيهز الكبير فيهم
لأنه معلم ببيادته عليهم
وهما الغدر كان دائما ملازم ليهم

هو رصاصه حما للشعب
ورصاصهم ليه كان من الرعب

قتلوا الشهيد منسى غدر
لأن قتله راجل لراجل صعب

دم منسى كان مسك
اتحنى بيه العلم
نزل علي الأرض
كتب تحيا مصر
ولا اجدع قلم
وعمر ما كان الصقر
أبدا بيخاف من الغنم
يا مصر
اللى لونه لون ترابك
عمره أبدا مايكون جبان
واللى ضحى بروحه
علشان تعيش بلدى في أمان
هو ده الشهيد اللى اتحكى لنا عنه زمان
اللى كتب عنه التاريخ
والمذكور لنا في الأديان

الشهيد البطل عايش في قلبنا
مقامه الجنة ده وعد من ربنا
يا منسى أنت قدوة لنا كلنا
ومصر دي أمك زي ماهي أمنا

تحية من القلب يا منسى كان مسك
 أتحنى بيه العلم
 نزل علي الأرض
 كتب تحيا مصر
 ولا أجدع قلم
 وعمر ما كان الصقر
 أبدا بيخاف من الغنم

Link: <https://youtu.be/h01gzG64IYg>

٢ - قراءة الشعر بموضوع يوم العبور
 أما كلمة الشعر كما يلي:

يوم العبور كان يوم عيد
 يوم النصر لكل شهيد
 رجعت لنا أرضنا
 وابتدينا عهد جديد

كنتي يا مصر أسيرة في سور
 حواليك عتمة ما فيهاش نور
 ورجع النهار علي أيد جنودك
 يوم ما قرروا العبور

أن الأوان والحرب للشجعان

ومصر طول عمرها حرة
 ما فيهاش مكان لجبان
 واسألوا التاريخ
 واسمها اللي في القرآن

يوم العبور كان يوم العيد
 يوم النصر لكل شهيد
 رجعت لينا أرضنا
 وابتدينا عهد جديد

الدنيا بعبورنا انبهرت
 وفي أكتوبر وحدتنا ظهرت
 وفرحنا كلنا بسينا
 لما لأحضاننا رجعت

يا مصري ارفع علمك
 شوف بعنيك
 جيشك طول عمره بيحميك
 وقت الشدة واقف جنبك
 ووقت ما تحتاجه سند ليك

يوم العبور كان يوم العيد
 يوم النصر لكل شهيد

رجعت لنا أرضنا

وابتدينا عهد جديد

Link: <https://youtu.be/dFfgeJJa4V4>

٣- قراءة الأشعار بموضوع ببحك يا مصر

أما كلمة الشعر كما يلي:

كتب التاريخ مصر

أول صفحة فيها

مصر عظيمة بأهلها

ووقت الشدة تلاقيها

واقفة مع إخوانها العرب

وكل من نيلها شرب

درع وسند

وسيف علي اللي يعاديه

مصر يا مهر الحضارة

للعالم كنتي المنارة

وحضن وسكن لكل غريب

منك يا مصر العالم

والفنان والأديب

شمسك عجب ترابك ذهب

وليلك معطر بالورود

وقمرك مزين نوره الحدود
يا اسم محفور في الصخور
ومكتوبله في الحياة الخلود

أهلك يا مصر طيبين
قلوبهم لون الياسمين
أيديهم ممدودة للمحتاجين
وبأقل حاجة مبسوطين
واللى يزورك يا مصر مرة
يبرجعه تاني الحنين

بجبك يا مصر يا شمس كل عسير
يا بحر جميل علي شطه قصر
علمك مرفوف علي جناح نسر
جيشك حاميكى وسند ليكي
ومن لنصر
بجبك يا مصر

Link: <https://youtu.be/UVsJhpz1T04>

٤ - قراءة الشعر بموضوع يوم الكرامة

أما كلمة الشعر كما يلي:

يوم الشرف يوم الكرامة
٦ أكبر أجمل علامة

يوم ماالجيش المصر ضرب
خلى عدوه في لحظة اتربع
والدم اللى في جسمه هرب
حاربنا بتخطيط مهارة
بعزيمة وقوة جبارة
عدينا بسرعة الشط
ماوقش قدامنا خط
وفي لحظة العلم على سينا اتخط
اخواتنا العرب وقفوا معنا
الجزائر وحوش بأمانة
والمغرب أسود سندانا
العراق بعنت طيران
وعلى الجبهة رجالة السودان
حاربنا عدون بتخطيط
وشاركت في الحرب الكويت
واليمن أمرت مافيش سفينة معدية
كان أكبر جسر جوى من السعودية
وحظرت النفط على الدول الغربية
ووقفت جنبنا المملكة الأردنية
وأخواتنا في الجمهورية الليبية
والمقاومة الفلسطينية
والإمارات بعنت إمدادات
لمصر وسوريا على الجبهات

وشعب تونس كانوا معانا داعمين
 لحد نصرنا المبين
 جنود مصر كانوا صامدين
 ماهم في رباط ليوم الدين
 ياربت على طول كدة نكون في اتحاد
 ونكون وقت الشدة شداد
 ونعيد تاريخ الامجاد
 تحيا العروبة وتحيا مصر
 تحيا شعوبنا ومن نصر لنصر

Link: <https://youtu.be/rX5ALOP-2ol>

٥ - قراءة الشعر بموضوع تحية وسلام
 أما كلمة الشعر كما يلي:

تحية وسلام على روح كل شهيد
 شمسية بتشرق في كل يوم جديد
 ماتاً فرش يضحى بدمه
 شاف وطنه هو أمه
 دة البطل الحقيقي أكيد
 تحية وسلام للشهيد من كل الشعب
 اللي وقف صامد في وش الضرب
 بنظمنك يا شهيد خدنا تارك
 والعدو في رعب
 تحية وسلام لكل جندي على حدودنا

سهران في البرد لأجل أمن بلدنا
 تحية وسلام من قلبنا وقلب أولادنا
 أكيد أمن بلدنا يستاهل
 إننا أبدا ما نتساهل
 على اللي يقربلها
 بصوا وشوفوا التاريخ
 اللي جه علينا دفناه في أرضها
 تحية وسلام لجيشنا فرد فرد
 ان كان في بحر أوفى جو أو على الأرض
 أنتم درعنا إالى بيحمى أرضنا والعرض
 تحية وسلام لعلمنا وللنشيد
 بلادي حبها بيجرى في الوريد
 ويوم عن يوم عشقى ليها بيزيد
 تحية وسلام على روح كل شهيد
 شمسية وسلام بتشرق في كل يوم جديد
 ماتاً خرش يضحى بدمه
 شاف وطنه هو أمه
 ده البطل الحقيقي أكيد

Link: https://youtu.be/Bm077j2fs_0

٦ - قراءة الشعر بموضوع تحيا مصر

أما كلمة الشعر كما يلي:

أرضك يا مصر أرض الحضارة

علمك العالم أكبر منارك
ليكى في كل أثارك أمانة
شعبك طيب من ربه قريب
جيشك حاميكى من
اللي عليكى يفكر يعيب
أقرب دليل الهكسوس
كنا عليهم بندوس

تاريخ مصر يشهد عليها
واتعلموا منا الدروس
ولما التتار فكر وضرب
كنتى يا مصر درع العرب
إتهزموا في عين جالوت
واتعلموا فيها الأدب
يا بخت من زارك يا مصر
ومن نيلك شرب
اللي وهبوا ليكي رب العالمين
علماء كتير وأدباء وفنانين
ولا عيبة كورة منك كانوا مشهورين
زويل ومحفوظ وصلاح دوول كانوا عالمين
مهما بعدنا عنك يا مصر بنشتاقلك
وفي الغربية بتحامى فيكى ونندهلك
وبنحب اللي يحبك وبنعتبره من أهلك

تعيش يا مصر يا أكبر قصر
 وبدعي لك تدومي في نصر
 وتحيا معاكى في حماكى
 وتحيا مصر
 تحيا مصر

Link: <https://youtu.be/rX5AL0P-2ol>

٧- قراءة الشعر بموضوع زفة الشهيد
 أما كلمة الشعر كما يلي:

زفونى الليلة
 الليلة عيد
 زفونى زفة شهيد
 ولو ليا عمر تانى
 علشانك يا بلدى
 أموت أنا من جديد
 زفونى زفة شهيد
 يا أمى ماتبكيش
 أموت وبلدى تعيش
 فى عزة وكرامة

ولا منى تزعل يا بني
 أنا فدا تراب وطنى
 ده حمياته علينا أمانة

دمي علي الأرض درع يصد العدوان
 دمی علي الأرض یرعب أي جبان
 دمی علی الأرض یروی الزرع لو عطشان

حبك يا بلدى في الوريد
 محفور مع طفل ولیل

زفونی اللیلة
 اللیلة عید
 زفونی زفة شهید
 ولولیا عمر تانی
 علشانك یا بلدی
 أموت أنا من جدید
 زفونی زفة شهید

أدعولي في الكنايس والجوامع
 وافتكوروني في المدارس والشوارع
 خلوا ليا ذكرى في قلبكم
 وحقنا بدعواتكم راجع

على الحدود واقفين أسود
 بنحمی بلدنا أرض وعرض

أرض أجدادنا وأولادنا
 حمايتنا ليها شرف وفرض
 حبك يابلدى في الوريد
 محفور مع كل طفل وليد

زفوني الليلة

الليلة عيد

زفوني زفة شهيد

ولو ليا عمر تاني

أموت أنا من جديد

زفوني زفة شهيد

Link: <https://youtu-be/h01gzG641Yg>

أ- فونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر
 بعد قراءة ومراقبة الفونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر،
 وجدت الباحثة نتائج بيانات ذات صلة بنظرية دراسة علم اللهجات في الفصل الفرعي
 من علم الفونولوجية. علم الفونولوجية هو العلم يدرس النظام والنمط الفونولوجية
 (أصوات اللغة) (الغامدي، ٢٠٠١، ص. ٩). تلخص الباحثة عدة نتائج الأشكال
 الفونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر كالتالي:

١- قراءة الشعر بموضوع صوت الحق

بناءً على الكلمة الشعر أعلاه، تلخص الباحثة عدة نتائج الشكل

الفونولوجية في الجدول التالية:

الجدول ٣. أشكال فونولوجية في قراءة الشعر بموضوع صوت الحق

رقم	أشكال الفونولوجية	أنواع	كلمة الشعر	يُقرأ	في نطق العامية المصرية	يُقرأ
١	استبدال الصوت	استبدال الحركة المزدوجة بالحركة	يوم	يَوْمٌ	يُومٌ	Yum
٢			صوت	صَوْتُ	صَوْتُ	Shutu
٣			لون	لَوْنٌ	لُونٌ	Lun
٤			انت	أَنْتِ	إَنْتِ	Enta
٥	الصوامت بالصوامت	استبدال الصوامت	يجروا	يَجْرُوا	يَعْرُوا	Yagru
٦			دقات	دَقَاتٌ	دَأَاتٌ	Da'at
٧			قلبه	قَلْبُهُ	أَلْبُهُ	Albuh
٨			جيش	جَيْشٌ	غَيْشٌ	Gisy
٩			قتلوا	قَتَلُوا	أَتَلُوا	Atalu
١٠			راجل	رَاجِلٌ	رَاغِلٌ	Ragil
١١			أجدع	أَجْدَعٌ	أَعْدَعٌ	Agda'
١٢			قلم	قَلَمٌ	أَمٌ	Alam
١٣			الصقر	الصَّقْرُ	الصَّارُ	As-Sha'ra'

Gaban	عَبَانُ	جَبَان	جبان			١٤
Fi Albina	فِي أَلْبِنَا	فِي قَلْبِنَا	في قلبنا			١٥
Ma'amuh	مَمَامُهُ	مَقَامُهُ	مقامه			١٦
Al-Gannah	الْعَنَّة	الْجَنَّة	الجنة			١٧
Udwah	أُدْوَةٌ	قُدْوَةٌ	قدوة			١٨
Min al-Albi	مِنَ الْأَلْبِ	مِنَ الْقَلْبِ	من القلب			١٩
Dih	دِه	دِه (من هذه)	ده	أفيرييسيس	اطلاق الصوت	٢٠
Baladuhum	بَلَدُهُمْ (من بَلَد [ُ] هُمْ)	بَلَدُهُمْ	بلدهم	أبينتيسيس	زيادة الصوت	٢١

بمثابة على نتائج البيانات أعلاه، وجدت الباحثة ٢١ أنواع من أشكال.

أما أوصاف تفسيرية كالتالي:

١- استبدال الصوت

أ) استبدال الحركة المزدوجة بالحركة. تتكون من ٤ كلمات (يوم) و (صوت) و (لون) و (انت) من كلمة النص الشعر. في اللهجة الفصحى تقرأ (يَوْم) و (صَوْت) و (لَوْن) و (أَنْتَ)، أما في اللهجة العامية المصرية تقرأ (يُوم) و (صُوت) و (لُون) و (إنت). لأن /أو/ تُنطق لتصبح /ô/ ولكن في نفس وقت مثل النطق /u/، ثم الهمة في أول الكلمة (انت) تقرأ /ê/.

ب) استبدال الصوامت بالصوامت الحرف /ج/ ب /غ/ أو /g/. منها الكلمات (يجروا) و (جيش) و (راجل) و (أجدع) (وجبان) والجنة) تقرأ في العامية المصرية (يَعْرُوا) و (غَيْش) و (رَاغِل) و (أَعْدَاء) و

(غَبَان) و (العَنَّة) ومن أصلهن في اللهجة الفصحى يقرأ (يَجْرُوا) و (جَيْش) و (رَاجِل) و (أَجْدَع) و (جَبَان) و (الجَنَّة). يقع تغييرهم في الحرف /ج/ إلى /غ/ أو /g/.

(ج) استبدال الصوامت بالصوامت الحرف /ق/ مع /ء/. تجد الباحثة الكلمات (دقات) و (قلبه) و (قتلوا) و (قلم) و (الصقر) و (قلبنا) و (قدوة) و (من القلب) تقرأ في اللهجة الفصحى (دَقَات) و (أَلْبُوَه) و (أَتْلُوا) و (أَلَم) و (الصَار) و (أَلِينَا) و (أُدُوَّة) و (من الأَلْب)، بينما في اللهجة العامية المصرية هي (دَأَات). حدث استبداله في الحرف /ق/ إلى /ء/.

٢- اطلاق الصوت

(أ) أفيرييسيس هو اطلاق أو امتصاص الصوت في أول الكلمة. في هذا النص الشعر توجد الكلمة (ده) هي من اللهجة العامية أصله في اللهجة الفصحى (هذه).

٣- زيادة الصوت

(أ) أئينتيسيس هو تسلسل من ثلاثة أحرف الساكنة التي يمكن إقرانها في النطق بين الحرفين الصامتين الثاني والثالث. الشكل في هذا النص الشعر هو الكلمة (بلدهم) ليستطع أن تُقرأ فيزيد الحركة بين الصامتين الثاني والثالث بالحركة الضمة فصار (بَلْد [ُ] هُم).

٢- قراءة الشعر بموضوع يوم العبور

يستند إلى كلمة الشعر قبلها. ستذكر الباحثة الكلمة التي تحتوي أشكال الفونولوجية إلى جدول كالتالي:

الجدول ٤ . أشكال فونولوجية في قراءة الشعر بموضوع يوم العبور

قم	أشكال الفونولوجية	أنواع	كلمة الشعر	يُقرأ	في نطق العامية المصرية	يُقرأ
١	استبدال الصوت	استبدال الحركة المزدوجة بالحركة	يوم	يَوْمٌ	يُومٌ	Yum
٢			شوف	شَوْفٌ	شُوفٌ	Syuf
٣		استبدال الحركة الطويلة بالحركة القصيرة	واقف	وَاقِفٌ	وَأَفٍ	Wa'fi
٤		استبدال الصوامت بشبه الحركة	دائماً	دَائِمًا	دَائِمًا	Dayiman
٥		استبدال الصوامت بالصوامت	رجعت	رَجَعَتْ	رَعَعَتْ	Roga'at
٦			جديد	جَدِيدٌ	غَدِيدٌ	Gidid
٧			رجع	رَجَعَ	رَعَعَ	Roga'a
٨			جنودك	جُنُودُكَ	عُنُودُكَ	Gunudik

Lissug'an	لِلشُّعَانِ	لِلشُّجَعَانِ	للشجعان			٩
Ligaban	لِعَبَانٍ	لِعَبَانٍ	لجان			١٠
Gisyak	غَيْشَكَ	جَيْشَكَ	جيشك			١١
Wa'ti	وَأْتِ	وَقْتِ	وقت			١٢
Wa'fi	وَأْفِ	وَأَقِفْ	واقف			١٣
Ganbak	عَنْبِكَ	جَنْبِكَ	جنبك			١٤
Tahtaguh	تَحْتَاغُهُ	تَحْتَاجُهُ	تحتاجه			١٥
Biyihmik	بِيحْمِيكَ	يَحْمِيكَ	بيحميك	فروتيسيس	اطلاق الصوت	١٦
Gunudik	عُنُودِكَ (من عُنُودِ [] ك)	جُنُودِكَ	جنودك	أينتيسيس	زيادة الصوت	١٧
Ganbaka	عَنْبِكَ (من عَنْبِ [] ك)	جَنْبِكَ	جنبك			١٨
Alamak	عَلَمَكَ (من عَلَمِ [] ك)	عَلَمَكَ	علمك			١٩
Gisyak	غَيْشَكَ (من غَيْشِ [] ك)	جَيْشَكَ	جيشك			٢٠
Umuruh	عُمُرُهُ (من عُمُرِ [] هـ)	عُمُرُهُ	عمره			٢١

تتكون من ٣ أشكال فونولوجية تتكون من ٦ أنواع في كلمة الشعر
بموضوع يوم "العبور" المذكورة. ثم ستشرح الباحثة من كل أنواع الأشكال
الفونولوجية كما يلي:

١- استبدال الصوت

(أ) استبدال الحركة المزدوجة بالحركة. تجد الباحثة كلمتان التي تحتوي هذا
الشكل، هما كلمة /يَوْمَ/ و /شَوْفَ/. عند في اللهجة العامية المصرية
تُقرأ /يَوْمَ/ و /شَوْفَ/.

(ب) الحركة الطويلة بالحركة القصيرة. هي تكون في كلمة /واقِفَ/. في
العامية تُقرأ /وأفِ/. هذا الشكل يحذف حرف الماد ثم يستبدل
بالسكون.

(ج) استبدال الصوامت بشبه الحركة. تكون إحدى كلمة هي /دائماً/ في
اللهجة الفصحى تُكتب وتُقرأ /دَائِمًا/ وأما في اللهجة العامية /دَائِمًا/ أو
./Dayiman/.

(د) استبدال الصوامت بالصوامت حرف /ج/ مع /غ/ أو /g/. تجد
الباحثة هذا الشكل أكثر يعني ٩ كلمات منها /رَجَعَتْ/ و /جَدِيدَ/
و /رَجَعَ/ و /جُنُودِكَ/ و /لِلشُّجْعَانِ/ و /الجَبَانِ/ و /جَيْشِكَ/ و
/جَنْبِكَ/ و /تَحْتَاغُهُ/. وكلها عند في اللهجة العامية يُقرأ /رَعَعَتْ/ و
/غَدِيدَ/ و /رَعَعَ/ و /عُنُودِكَ/ و /لِلشُّعْعَانِ/ و /لِعَبَانِ/ و /غَيْشِكَ/ و
/عَنْبِكَ/ و /تَحْتَاغُهُ/.

(هـ) استبدال الصوامت بالصوامت الحرف /ق/ يُقرأ /ء/. أما في هذا
الشكل تجد الباحثة كلمتان فقط، هما /وقت/ و /واقِفَ/. كلاهما عند
الفصحى تُقرأ /وَقْتُ/ و /واقِفَ/. بينما في العامية تُقرأ /وَأْتُ/ و
/وأفِ/.

٢- اطلاق الصوت

أ) فروتيسيس. هي كلمة /بيحميك/. في اللهجة الفصحى هي /بِيْحِمِيْكَ/ و في اللهجة العامية هي /بِيْحِمِيْكَ/. هذه كلمة تنال زيادة الحرف الباء (ب) في أول الكلمة الفعل الجاري.

٣- زيادة الصوت

أ) أينتيسيس. هذه ٥ كلمات تنال زيادة الحركة في وسط الكلمة أو بين الصامتين. منها /جُنُوْدُكَ/ في الفصحى و /عُنُوْدُكَ (من عُنُوْد [و]كَ)/ في العامية. و /جَنْبُكَ/ في الفصحى و /عَنْبُكَ (من عَنْب [و]كَ)/ في العامية. و /عَلَمُكَ/ في الفصحى و /عَلَمُكَ (من عَلَم [و]كَ)/ في العامية. و /جَيْشُكَ/ في الفصحى و /غَيْشُكَ (من غَيْش [و]كَ)/ في العامية. و /عُمْرُهُ/ في الفصحى و /عُمْرُهُ (من عُمْر [و]هُ)/.

٣- قراءة الأشعار بموضوع بجبك يا مصر

بناء على كلمة الشعر التي قد كتبت الباحثة. تجمع الباحثة عدة أشكال الفونولوجية إلى جدول كالتالي:

الجدول ٥. أشكال فونولوجية في قراءة الشعر بموضوع بجبك يا مصر

رقم	أشكال الفونولوجية	أنواع	كلمة الشعر	يُقرأ	في نطق العامية المصرية	يُقرأ
١	استبدال الصوت	استبدال الصوت	ليلك	لَيْلِكَ	لَيْلِكَ	Lilik

				الحركة بالحركة		
Lun	لُونُ	لَوْنُ	لون	استبدال الحركة المزدوجة بالحركة		٢
Wa'fah	وَافَةٌ	وَاقِفَةٌ	واقفة	استبدال الحركة الطويلة بالحركة القصيرة		٣
Tala'iha	تَلَائِيهَا	تَلَاقِيهَا	تلاقيها	استبدال الصوامت بالصوامت		٤
Wa'fah	وَافَةٌ	وَاقِفَةٌ	واقفة			٥
'Agaba	عَعَبَ	عَجَبَ	عجب			٦
Amarik	أَمْرِكُ	قَمْرِكُ	قمرک			٧
Ulubhum	أَلْوُبُهُمْ	قُلُوبُهُمْ	قلوبهم			٨
Lilmahtagin	لِلْمَحْتَاعِينَ	لِلْمَحْتَجِينَ	للمحتاجين			٩
Wub'a'la	وُبَأَلْ	وَبَأَقَلْ	وَبَأَقَلْ			١٠
Hagah	حَاعَةٌ	حَاجَةٌ	حاجة			١١
Biiroga'uh	بِيرَعَعُهُ	بِيرَجَعُهُ	بیرجعه			١٢

Gamil	غَمِيلٌ	جَمِيلٌ	جميل			١٣
Ganah	عَنَاحٌ	جَنَاحٌ	جناح			١٤
Gisyik	غَيْشِكُ	جَيْشِكُ	جيشك			١٥
Gisyik	غَيْشِكُ (من غَيْشٍ [يُ]كُ)	جَيْشِكُ	جيشك	أينتيسيس	زيادة الصوت	١٦
Amarik	أَمْرِكُ (من أَمْرٍ [يُ]كُ)	قَمْرِكُ	قمرك			١٧
Ulubuhum	أَلُوبُهُمْ (من أَلُوبٍ [يُ]هُمْ)	قُلُوبُهُمْ	قلوبهم			١٨
Alamik	عَلْمِكُ (من عَلْمٍ [يُ]كُ)	عَلْمِكُ	علمك			١٩
Syamsika	شَمْسِكُ (من شَمْسٍ [يُ]كُ)	شَمْسِكُ	شمسك			٢٠
Lilik	لَيْلِكُ (من لَيْلٍ [يُ]كُ)	لَيْلِكُ	ليلك			٢١
Ahlik	أَهْلِكُ (من أَهْلٍ [يُ]كُ)	أَهْلِكُ	أهلك			٢٢

من نتائج البيانات أعلاه، وجد أن هناك ٢ أشكال من الفونولوجية الذي تتكون من ٥ أنواع. فيما يلي شرح إضافي لنتائج قراءة الشعر لمحمد النمر بموضوع "بجبك يا مصر":

١ - استبدال الصوت

- (أ) استبدال الصوت الحركة بالحركة. تنال الباحثة إحدى كلمة هي /ليلك/. عند الفصحى تقرأ /لَيْلِكَ/. أما عند العامية تقرأ /لِيلِكْ/. الحركة الفتحة في حرف الام /ل/ تُستبدل مع الحركة الكسرة.
- (ب) استبدال الحركة المزدوجة بالحركة. تجد الباحثة إحدى كلمة (لون) من هذه كلمة النص الشعر. في اللهجة الفصحى تقرأ (لُون). أما في اللهجة العامية المصرية تقرأ (لُون). لأن /أَوْ/ تُنطق لتصبح /ô/ ولكن في نفس وقت مثل النطق /u/.
- (ج) استبدال الحركة الطويلة بالحركة القصيرة. تجد الباحثة إحدى كلمة في هذا الشكل هي /واقفة/ عند الفصحى تُقرأ /وَاقِفَةٌ/ وأما العامية تُقرأ /وَافَةٌ/. تستبدل الحركة الماد التي تكون في وسط الكلمة بالحركة القصيرة من (أ) إلى (أ).
- (د) استبدال الصوامت بالصوامت بالحرف /ق/ ب /ء/. تُحصّل الباحثة أن تجمع الكلمات بهذا الشكل حولي ٥ كلمات منها /تَلَايِيهَا/ و /وَاقِفَةٌ/ و /قَمَرِكُ/ و /قُلُوبُهُمْ/ و /وَبِأَقْلٍ/. ثم تقع استبدال في حرف الصوامت التي تكون في كل الكلمة حتى تصبح /تَلَايِيهَا/ و /وَافَةٌ/ و /أَمْرِكُ/ و /الْوُوبُهُمْ/.
- (هـ) استبدال الصوامت بالصوامت بالحرف /ج/ ب /غ أو g/. تجمع الباحثة ٧ كلمات منها /عجب/ و /للمحتاجين/ و /حاجة/ و /يَبْرَجْعُهُ/ و /جَمِيلُ/ و /جَنَاحُ/ و /جَيْشِكُ/. كل هذه الكلمات بعد استبدال الحرف /ج/ ب /غ/ تصبحن /حَاغَةٌ/ و /يَبْرَعْعُهُ/ و /غَمِيلُ/ و /عَنَاحُ/ و /غَيْشِكُ/.

(أ) أيبنتيسيس. تتكون من ٧ كلمات التي قد جمعت الباحثة في جدول أعلاه منها /جَيْشِكْ/ و /قَمَرِكْ/ و /قُلُوبُهُمْ/ و /عَلَمِكْ/ و /شَمْسِكْ/ و /لَيْلِكْ/ و /أَهْلِكْ/. تكون زيادة الحركة بين الصامتين في كل الكلمة حتى في اللهجة العامية تصبح /غَيْشِكْ (من غَيْش [ي]ك) و /أَمْرِكْ (من أَمْر [ي]ك) و /أَلُوبُهُمْ (من أَلُوب [ي]هُمْ) و /عَلَمِكْ (من عَلَم [ي]ك) و /شَمْسِكْ (من شَمْس [ي]ك) و /لَيْلِكْ (من لَيْل [ي]ك) و /أَهْلِكْ (من أَهْل [ي]ك)/.

٤ - قراءة الشعر بموضوع يوم الكرامة

بمطابقة الكلمة الشعر، تلخص الباحثة نتائج البيانات في جدول كالتالي:

الجدول ٦. أشكال فونولوجية في قراءة الشعر بموضوع يوم الكرامة

رقم	أشكال الفونولوجية	أنواع	كلمة الشعر	يُقرأ	في نطق العامية المصرية	يُقرأ
١	استبدال الصوت	استبدال الحركة المزدوجة بالحركة	يوم	يَوْم	يَوْم	Yum
٢		استبدال الحركة الطويلة بالحركة	شاركت	شَارِكْت	شَرِكْت	Syarkit

				القصيرة		
Agmala	أَعْمَلَ	أَجْمَلَ	أَجْمَلَ	استبدال الصوامت بالصوامت		٣
Algisy	الغَيْش	الجَيْش	الجيش			٤
Jismuhu	غِسْمُهُ	جِسْمُهُ	جسمه			٥
Uwwah	أُوَّة	قُوَّة	قوة			٦
Gabbaroh	عَبَّارَةٌ	جَبَّارَةٌ	جبارة			٧
Wa'fisy	وَأْفِشْ	وَقْفِشْ	وقفش			٨
Udamana	أَدَامَنَا	قُدَامَنَا	قدامنا			٩
Wa'fu	وَأْفُوا	وَقْفُوا	وقفوا			١٠
Algazair	الْعَزَائِرِ	الْجَزَائِرِ	الجزائر			١١
Al-'Iroq	الْعِرَاءِ	الْعِرَاقِ	العراق			١٢
Al-Gabhah	الْعَبْهَةِ	الْجَبْهَةِ	الجبهة			١٣
Rigalah	رِغَالَةٌ	رِجَالَةٌ	رجالة			١٤
Gisri	غِسْرٍ	جِسْرٍ	جسر			١٥
Gawwi	غَوِّي	جَوِّي	جوي			١٦
Wawa'fit	وَوَأْفَتْ	وَوَقَفَتْ	ووقفت			١٧
Ganbina	عَنْبِنَا	جَنْبِنَا	جنبنا			١٨
Al-Gumhuriyyah	الْعُمُورِيَّة	الْجُمْهُورِيَّة	الجمهورية			١٩
Al-Mu'awamah	الْمُؤَاوَمَةُ	الْمُقَاوَمَةُ	المقاومة			٢٠

Junud	عُنُود	جُنُود	جنود			٢١
Wa'ti	وَأْتِ	وَقْتِ	وقت			٢٢
Al-Amjad	الأمعاد	الأمجاد	الأمجاد			٢٣
Da'men	دَاعِمَيْن	دَاعِمَيْن	داعمين	سينكوفي	اطلاق الصوت	٢٤
Shomden	صَامِدَيْن	صَامِدَيْن	صامدين			٢٥
Ganbina	عَنْبِنَا (من عَنْب [ِ] نَا)	جَنْبِنَا	جنبنا	أبينتيسيس	زيادة الصوت	٢٦
Nashrina	نَصْرِنَا (من نَصْر [ِ] نَا)	نَصْرِنَا	نصرنا			٢٧

تجد الباحثة ٣ أشكال فونولوجية تتكون من ٥ أنواع. ستشرح الباحثة

كالتالي:

١- استبدال الصوت

(أ) استبدال الحركة المزدوجة بالحركة. تجد الباحثة هذا شكل الكلمة هو

/يوم/ في الفصحى تُقرأ /يُوم/ و في العامية المصرية يُقرأ /يُوم.

(ب) استبدال الحركة الطويلة بالحركة القصيرة. تكون في كلمة /شاركت/. في

اللهجة الفصحى تكتب و تُقرأ /شَارَكْت/، أما في اللهجة العامية

/شَرَكْت أو /Syarkit/.

(ج) استبدال الصوامت بالصوامت الحرف /ق/ مع /ء/. في هذا الشكل

توجد ٨ كلمات. من كل كلمات تنال استبدال الصوامت الحرف

/ق/ مع /ء/ منها في كلمة /قُوَّة/ و /وَقْفِش/ و /قُدَامَنَا/ و /وَقْفُوا/ و

/العِرَاق/ و /وَوَقَفْت/ و /المُقَاوَمَة/ و /وَقْتِ/ وكل هذه كلمات

باللهجة الفصحى. وفي الوقت نفسه في لهجة العامية ستغير الحرف

القاف (ق) إلى الحرف الهمزة (ء). كما في الجدول السابق.

(د) استبدال الصوامت بالصوامت بالحرف /ج/ مع /غ/ أو /g/. أما في

هذا الشكل توجد ١٣ كلمات منها /أَجْمَل/ و /الجَيْش/ و /جِسْمُهُ/ و

/جَبَّارَةٌ/ و /الجَزَائِر/ و /الجَبْهَةُ/ و /رِجَالَةٌ/ و /جِسْرٍ/ و /جَوِّي/ و

/جَنْبِنَا/ و /الجُمْهُورِيَّة/ و /جُنُود/ و /الأَمْجَاد/ كلهم إذا يُكْتَب و يُقْرَأ

في اللهجة الفصحى. بينما تكتب و تقرأ في اللهجة العامية كلهم من

حرف الجيم (ج) يُسْتَبَدَل مع حرف الغين (غ).

٢- اطلاق الصوت

(أ) سينكوفي / إغماء هو تفسير الصوت في وسط الكلمة. في هذه كلمة

النص هي توجد في كلمتان / دَاعِمَيْنِ / و /صَامِدَيْنِ/ عند الفصحى.

و تصبحا / صَامِدَيْنِ أو /Shomden/ و /دَاعِمَيْنِ أو /Da'men/ عند

العامية لأن /أي/ تُقْرَأ /e/.

٣- زيادة الصوت

(أ) أيبنتيسيس. تجمع الباحثة كلمتان التي تنال الزيادة الحركة بين الصامتتين

وهما /جنبنا/ في اللهجة الفصحى تُقْرَأ /جَنْبِنَا/ و في العامية المصرية

تُقْرَأ /عَنْبِنَا أو Ganbina (من عَنَب [نَا]). و كلمة /نصرنا/ إذا في

اللهجة الفصحى تُقْرَأ/نَصْرِنَا/ و في اللهجة العامية يقرأ /نَصْرِنَا أو

Nashrina (من نَصْر [نَا]). كلاهما تنال الزيادة الكسرة في بين حرف

الصامتتين.

كما في كلمة الشعر المذكورة، تجمع الباحثة عن الأشكال الفونولوجية في
جدول كاتالي:

الجدول ٧. أشكال فونولوجية في قراءة الشعر بموضوع تحية وسلام

رقم	أشكال الفونولوجية	أنواع	كلمة الشعر	يُقرأ	في نطق العامية المصرية	يُقرأ
١	استبدال الصوت	استبدال الحركة المزدوجة بالحركة	يوم	يَوْمُ	يَوْمُ	Yum
٢		استبدال الحركة الطويلة بالحركة القصيرة	ماتاً	مَاتاً	مَتْ	Mat
٣			شاف	شَافٌ	شَفْ	Syaf
٤	الصوامت بالصوامت	استبدال	بتشرق	بِتُشْرِقُ	بِتُشْرِأُ	Bitusyro'
٥			جديد	جَدِيدٌ	غَدِيدٌ	Gidid
٦			الحقيقي	الحَقِيقِي	الحَقِيقِي	Al-Ha'i'i
٧			وقف	وَقَفٌ	وَأَفِ	Wi'fi

Gunda	عُنْدَى	جُنْدَى	جندى			٨
Li agla	لَأَعْلَ	لَأَجَلَ	لأجل			٩
Albina	أَلْبِنَا	قَلْبِنَا	قلبنا			١٠
Ya'robalaha	يَأْرَبَلَهَا	يَقْرَبَلَهَا	يقربلها			١١
Gih	عِهْ	جِهْ	جه			١٢
Li gisyana	لِغَيْشِنَا	لِحَيْشِنَا	لحيشنا			١٣
Gaww	عَوَّ	جَوَّ	جو			١٤
Biyigri	بِيْغْرِى	بِيْجْرِى	بيجري			١٥
'Asy'i	عَشْئِي	عَشْقِي	عشقي			١٦
Dih	دِهْ	دِهْ (من هذه)	ده	أفيرييسيس	اطلاق الصوت	١٧
Bitusyro'	بِشْرَأْ	تُشْرَقْ	بتشرق	فروتيسيس	زيادة الصوت	١٨
Biyahmi	بِيْحْمِي	يَحْمِي	بيحمي			١٩
Biyigri	بِيْغْرِى	يَجْرِى	بيجري			٢٠
Biyazid	بِيْزَيْدْ	يَزَيْدْ	بيزيد			٢١
Hududana	حُدُودَنَا (من حُدُودِ [نا])	حُدُودَنَا	حدودنا	أبييتيسيس		٢٢
Albina	أَلْبِنَا (من أَلْبِ [نا])	قَلْبِنَا	قلبنا			٢٣
Ardhina	أَرْضِنَا (من أَرْضِ [نا])	أَرْضِنَا	أرضنا			٢٤

Auladina	أَوْلَادِنَا (من أَوْلَادِ [] نَا)	أَوْلَادِنَا	أولادنا		٢٥
Wathonuhu	وَطَنُ [] هُ	وَطَنُهُ	وطنه		٢٦

على أساس هذا الجدول، تجد الباحثة ٣ أشكال فونولوجية الذي تتكون من ٦ أنواع. أما شرحها كالتالي:

١- استبدال الصوت

(أ) استبدال الحركة المزدوجة بالحركة. هناك كلمة واحدة هي /يوم/ في اللهجة الفصحى تنطق /يَوْمُ/ في اللهجة العامية تنطق /يُومُ أو Yum/. غالباً توجد هذه الكلمة في كلمات النص الأغاني باللهجة العامية المصرية. هناك الحركة المزدوجة /وُ/ في اللهجة العامية ينطق /ô/ أو /u/.

(ب) استبدال الحركة الطويلة بالحركة القصيرة. توجد كلمتان في هذا الجدول عن الأشكال الفونولوجية. هما /ماتاً/ و /شاف/ كلاهما يقرأ /ماتاً / و /شَافُ/ في اللهجة الفصحى و /مَتْ/ و شَفْ/ في اللهجة العامية المصرية.

(ج) استبدال الصوامت بالصوامت بالحرف /ق/ ب /ء/. هناك عدة كلمات عن هذا الشكل. هنّ /بتشرق/ و /الحقيقي/ و /وقف/ و /قلبنا/ و /يقربلها/ و /عشقي/. في اللهجة الفصحى يقرأ /بتُشرق/ و /الحَقِيقِي/ و /وَقَف/ و /قَلْبِنَا/ و /يَقْرَبِلْهَا/ و /عَشَقِي/. وفي اللهجة العامية المصرية يصبخوا /بُتْشَرَأُ/ و /الحَيِّثِي/ و /وَأْفِ/ و /أَلْبِنَا/ و /يَأْرَبِلْهَا/ و /عَشْثِي/. كل الحرف القاف (ق) منهم يستبدلوا بالحرف الهمزة (ء).

(د) استبدال الصوامت بالصوامت الحرف /ج/ مع /غ/. توجد عدة كلمات باستخدام هذا الشكل ومنها كلمات /جديد/ و /جندى/ و /الأجل/ و /جه/ و /الجيشنا/ و /جوّ/ و /بيجري/. عند الفصحى يصبح /جديد/ و /جندى/ و /جه/ و /الجيشنا/ و /جوّ/ و /بيجري/. أما عند العامية فيصبح /جديد/ و /جندى/ و /الأجل/ و /غه/ و /الجيشنا/ و /جوّ/ و /بيجري/. كل من الحرف الجيم (ج) تُتغيّر الحرف الغين (غ).

٢- اطلاق الصوت

(أ) أفيريسيس. هناك في كلمة /ده/ التي تنال إزالة الحرف في أول الكلمة حتى تصبح /ده/ (من هذه).

٣- زيادة الصوت

(أ) فروتيسيس. كل كلمات تنال زيادة الحرف الباء في أول الكلمة ككلمة من الكلمة النص /بتشرق/ /بيخمي/ و /بيجري/ و /بيجري/ و /بيزيد/. و في الفصحى تصبح /بتشرق/ و /بيخمي/ و /بيجري/ و /بيزيد/. وأما في في اللهجة العامية تجب أن تزيد الحرف الكلمة (ب) في أول الكلمة.

(ب) أبيتيسيس. تتكوّن من الكلمات /حدودنا/ و /قلبنا/ و /أرضنا/ و /أولادنا/ و /وطنه/. وفي اللهجة الفصحى تُقرأ /حُدُودَنَا/ و /قَلْبَنَا/ و /أَرْضِنَا/ و /أَوْلَادِنَا/ و /وَطْنُهُ/. بينما في اللهجة العامية يصبحوا /حُدُودَنَا/ أصلها (حُدُود[َ]ن) و /أَلْبِنَا/ أصلها (أَلْب[َ]نَا) و /أَرْضِنَا/ أصلها (أَرْض[َ]نَا) و /أَوْلَادِنَا/ أصلها (أَوْلَاد[َ]نَا) و /وَطْنُهُ/ أصلها (وَطْن[َ]هُ).

٦ - قراءة الشعر بموضوع تحيا مصر

بمثابة الكلمة الشعر أعلاه. تجمع الباحثة عدة أشكال الفونولوجية إلى

جدول كالتالي:

الجدول ٨. أشكال فونولوجية في قراءة الشعر بموضوع تحيا مصر

رقم	أشكال الفونولوجية	أنواع	كلمة الشعر	يُقرأ	في نطق العامية المصرية	يُقرأ
١	استبدال الصوت	استبدال الصوامت بالصوامت	قريب	قَرِيب	أَرِيب	Arib
٢			جيشك	جَيْشِك	غَيْشِك	Gisyik
٣			أقرب	أَقْرَب	أَأْرَب	A'rob
٤			جالوت	جَالُوت	عَالُوت	Galut
٥			بنشتاقلك	نَشْتَاقْلِك	بِنَشْتَاقْلِك	Binasyta'lik
٦			قصر	قَصْر	أَصْر	Ashr
٧	زيادة الصوت	فروتيسيس	اتعلموا	تَعَلَّمُوا	إِتْعَلَّمُوا	It'allimu
٨			اتهموا	تَهَمُّوا	إِتْهَمُّوا	Ithazzamu
٩			بنشتاقلك	نَشْتَاقْلِك	بِنَشْتَاقْلِك	Binasyta'lik
١٠			بنتحامي	نَتْحَامِي	بِنَتْحَامِي	Binatahami
١١			بنعتبره	نَعْتَبِرُهُ	بِنَعْتَبِرُهُ	Bina'tabiruh

'Alamik	عَلَمِكْ (من عَلَمِ [] كْ)	عَلَمِكْ	علمك	أبيتنيسيس		١٢
Atsaarik	أَثَارِكْ (من أَثَارِ [] كْ)	أَثَارِكْ	أَثَارِكْ			١٣
Sya'bik	شَعْبِكْ (من شَعْبِ [] كْ)	شَعْبِكْ	شعبك			١٤
Gisyik	غَيْشِكْ (من غَيْشِ [] كْ)	جَيْشِكْ	جيشك			١٥
Zaarik	زَارِكْ (من زَارِ [] كْ)	زَارِكْ	زارك			١٦
Niilik	نَيْلِكْ (من نَيْلِ [] كْ)	نَيْلِكْ	نيلك			١٧
Ahlik	أَهْلِكْ (من أَهْلِ [] كْ)	أَهْلِكْ	أهلك			١٨

بعد تجمع الباحثة عن الأشكال الفونولوجية في كلمة الشعر بموضوع تحيا

مصر في الجدول، تجد الباحثة ٢ أشكال فونولوجية تتكون من ٣ أنواع كالتالي:

١- استبدال الصوت

(أ) استبدال الصوامت بالصوامت بالحرف /ق/ مع /ء/. توجد ٤ كلمات منها /قريب/ و /أقرب/ و /بنشتاقلك/ و /قصر/. كلهنّ في اللهجة الفصحى يُقْرَأْنَ /قَرِيبَ/ و /أَقْرَبَ/ و /نَشْتَاقِلِكْ/ و /قَصْرَ/. وأما في اللهجة العامية تقرأ /أَرِيبَ/ و /أَرَبَ/ و /بِنَشْتَاقِلِكْ/ و /أَصْرَ/. كل من الحرف القاف /ق/ يستبدل مع الحرف المهمزة /ء/.

(ب) استبدال الصوامت بالصوامت الحرف /ج/ مع /غ/. تجمع الباحثة في الجدول منهما /جيشك/ و /جالوت/. في اللهجة الفصحى يقرأ /جَيْشِك/ و /جَالُوت/. وفي اللهجة العامية يقرأ /غَيْشِك/ و /غَالُوت/.

٢- زيادة الصوت

(ج) فروتيسيس. تتكون من عدة كلمات في الجدول منهن /تعلموا/ و /اتهموا/ و /بنشأقلك/ و /بنتحامي/ و /بنتعبره/. في اللهجة الفصحى تقرأ /تَعَلَّمُوا/ و /تَهَزَّمُوا/ و /نَشَأَقْلِك/ و /نَتَّحَامِي/ و /نَعْتَبِرُهُ/. بينما في اللهجة العامية تقرأ /اتَعَلَّمُوا/ و /اتَهَزَّمُوا/ كلاهما تنال زيادة الصوت الهمزة في أول الكلمة، ثم الحرف التاء بعد الهمزة يقرأ بالسكون. و كلمات /بِنَشَأَلِك/ و /بِنَتَّحَامِي/ و /بِنَعْتَبِرُهُ/ كلها تنال زيادة الحرف الباء /ب/ في أول الكلمة قبل الفعل.

(د) أينتيسيس. تكون ٧ كلمات بمثابة الكلمة النص السابقة منها في الفصحى /عَلِمَك/ و /أَثَارِك/ و /شَعْبِك/ و /جَيْشِك/ و /زَارِك/ و /نَيْلِك/ و /أَهْلِك/. كلها في اللهجة العامية تنال زيادة الحركة الكسرة بين الصامتين لكي يستطع أن تقرأ هذا الكلمات تصبح /عَلِمَك (من عَلِمَ [ك]) / و /أَثَارِك (من أَثَار [ك]) / و /شَعْبِك (من شَعَب [ك]) / و /جَيْشِك (من جَيْش [ك]) / و /زَارِك (من زَار [ك]) / و /نَيْلِك (من نَيْل [ك]) / و /أَهْلِك (من أَهْل [ك]) /.

يستند إلى كلمة الشعر قبلها. تجمع الباحثة عدة أشكال الفونولوجية في

جدول كالتالي:

الجدول ٩. أشكال فونولوجية في قراءة الشعر بموضوع زفة الشهيد

رقم	أشكال الفونولوجية	أنواع	كلمة الشعر	يقرأ	في نطق العامية المصرية	يقرأ
١	استبدال الصوت	استبدال الصوت بالحركة	الليلة	لَيْلَةٌ	اللَيْلَةَ	Al-Lilah
٢	المزدوجة بالحركة	استبدال الحركة	ولو	وَلَوْ	وَأَوْ	Wulo
٣	الصوامت بالصوامت	استبدال الصوامت	جديد	جَدِيدٌ	غَدِيدٌ	Gidid
٤			جبان	جَبَانٌ	عَبَانٌ	Gaban
٥			الجوامع	الْجَوَامِعُ	الْعَوَامِعُ	Al-Gawama'
٦			قلبيكم	قَلْبِكُمْ	أَلْبِكُمْ	Albukum
٧			حقنا	حَقْنًا	حَآنًا	Ha'ina
٨			راجع	رَاجِعٌ	رَاعِعٌ	Roga'

Wa'fin	وَافِينَ	وَاقِفِينَ	واقفين			٩
Agdadna	أَعْدَدْنَا	أَجْدَادِنَا	أجدادنا			١٠
Dih	ده	هذه	ده	أفيرييسيس	اطلاق الصوت	١١
Binahmi	بِنَحْمِي	نَحْمِي	بنحمي	فروتيسيس	زيادة الصوت	١٢
Hubbika	حُبِّكَ (من حُبِّ [] ك)	حُبِّكَ	حبك	أينتيسيس		١٣
Albukum	أَلْبُكُم (من أَلْب [] كُم)	قَلْبُكُم	قلبيكم			١٤

في هذه كلمة الشعر تجد الباحثة ٣ أشكال فونولوجية الذي تتكون من ٦ أنواع. منهم كما يلي:
١- استبدال الصوت

(أ) استبدال الصوت الحركة بالحركة. تنال الباحثة إحدى كلمة هي /الليلة/. عند الفصحى تقرأ /لَيْلَةٌ/. أما عند العامية تقرأ /اللَيْلَةُ/. الحركة المفتحة في حرف الام /ل/ تُستبدل مع الحركة الكسرة.

(ب) استبدال الحركة المزدوجة بالحركة. تجد الباحثة إحدى كلمة ايضا في هذه الكلمة النص هي /ولو/. في اللهجة الفصحى تقرأ /وَلَوْ/، و في اللهجة العامية تُقرأ /وَلَوْ/، في اللهجة العامية /أَوْ/ يُقرأ /ô/ فصار /Wulo/.

(ج) الصوامت بالصوامت الحرف /ق/ ب /ء/. تجمع الباحثة الكلمات منها /قلبيكم/ و /حقنا/ و /واقفين/. في اللهجة الفصحى يُقرأ

/قَلْبُكُمْ/ و /حَقْنَا/ و /وَأَقْفَيْنَ/. في اللهجة العامية تقرأ /أَلْبُكُمْ/ و /حَانْنَا/ و /وَأُفَيْنَ/.

(د) الصوامت بالصوامت الحرف /ج/ ب /غ/. عدة كلمات في الجدول منها /جديد/ و /جبان/ و /الجوامع/ و /راجع/ و /أجدادنا/. عند الفصحى تقرأ /جَدِيدُ/ و /جَبَانُ/ و /الجَوَامِعُ/ و /رَاجِعُ/ و /أَجْدَادِنَا/. بينما عند العامية تقرأ /غَدِيدُ/ و /عَبَانُ/ و /العَوَامِعُ/ و /أَغْدَدْنَا/.

٢- اطلاق الصوت

(أ) أفيريسيس. تكون إحدى كلمة العامية هي /ده/ أصلها في الفصحى /هذه/.

٣- زيادة الصوت

(أ) فروتيسيس. إحدى كلمة التي تدخل في هذا الشكل هي /بنحمي/. في اللهجة الفصحى هي /نَحْمِي/. في اللهجة العامية تصبح /بِنَحْمِي/. تنال زيادة الحرف الباء /ب/ في أول الكلمة.

(ب) أينتيسيس. تجد الباحثة كلمتان في هذا الشكل هما /حبك/ و /قلبك/. في اللهجة الفصحى تقرأ /حُبِّكَ/ و /قَلْبُكُمْ/. في هذا العامية يقرأ /حُبِّكَ (من حُبِّ [] ك)/ و /أَلْبُكُمْ (من أَلْب [] كُم)/.

ب- مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر

مورفولوجية في اللغة العربية أشهر بالنظام الصرفي أو علم الإشتقاق هي تغيير الأشكال الكلمة تصبح أنواع الشكل لتنال المعنى مختلف. قال كريدالكسنا أن المورفولوجية هي فرع من علم اللغة التي يعطي تركيز الدراسة على المورفيم ومجموعات

منها. دراسة المورفولوجية تشمل الكلمة و أجزائه نحويًا في كل لغة (ناسوتيون، ٢٠١٥، ص. ١٠٤-١٠٥). تلخص الباحثة عدة نتائج الأشكال المورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر كالتالي:

١- قراءة الشعر بموضوع صوت الحق

بناءً على الكلمة الشعر أعلاه، تلخص الباحثة عدة نتائج الشكل الفونولوجية في الجدول التالية:

الجدول ١٠. أشكال مورفولوجية في قراءة الشعر بموضوع صوت الحق

رقم	أشكال المورفولوجية	أنواع	كلمة الشعر	في نطق العامية المصرية	يقراً	في اللهجة الفصحى
١	الفعل الثلاثي	الفعل المضاعف	بيهر	بِيَهْر	Biyihzi	هَرَّ- يَهْرُ (فتح ضم) يصبح يَهْرَ
٢		الفعل الصحيح	نزل	نَزِلْ	Nizil	نَزَلَ- يَنْزِلُ (فتح كسر)
٣	الزيادة	السوابق	استخبوا	اسْتَحَبُّوا	Istakhobbuu	اسْتَحَبَّ عَلَى وزن استفعل
٤			معلم	مُعَلِّم	Mu'allimun	عَلَّمَ + مُّ يصبح مُعَلِّم
٥			المذكور	المَذْكُور	Al-Midzkur	ذكر + مَ يصبح مَذْكُور

من اسم مفعول						
أجدع-يُجدِعُ على وزن أَفْعَل-يُفْعِلُ	Agda'	أَعْدَعُ	أجدع			٦
إِثْحَى-يتحن على وزن افتعل-يفتعل	Ithana	إِثْحَى	اتحنى			٧
اتَّحَى- يتحكى على وزن افتعل- يفتعل	Ithaka	إِثْحَى	اتحكى			٨
رَاعِبٌ على وزن فاعل تنال زيادة /ا/	Ro'ibuhum	رَاعِبُهُمْ	راعبهم	الداخلة		٩
رَاجِلٌ على وزن فاعل تنال زيادة /ا/	Rogil	رَاجِلٌ	راجل			١٠
ذكر + مَ يصبح مَذْكُور من باب اسم مفعول تنال زيادة الحرف	Al-Midzkur	المِذْكُورُ	المذكور			١١

/و/						
إِسْتَحَبَّ + وَ (من) اللاحقة فعل (الماضي)	Istakhobuu	إِسْتَحَبُّوا	استخبوا	اللاحقة		١٢
راح + وَ (من اللاحقة فعل الماضي)	Roohuu	رَاحُوا	راحوا			١٣
ضرب + وَ (من اللاحقة فعل الماضي)	Dhorobuu	ضَرَبُوا	ضربوا			١٤
قتل + وَ (من اللاحقة فعل الماضي)	Qotaluu	قَتَلُوا	قتلوا			١٥
ل + أَيَّ + شيء + هذا	Lih	لِيْهِ	ليه	النحت	النحت	١٦
على + شأن	'Alshan	عَلْشَانْ	علشان			١٧
الذي (اللى) هو اسم الموصول في اللهجة (العامية)	Ili	إِلِي	اللى			١٨

بمثابة هذا الجدول تجد الباحثة ٣ أشكال مورفولوجية الذي تتكون من ٦ أنواع في قراءة الشعر بموضوع "صوت الحق" لمحمد النمر منها:

١- الفعل الثلاثي

- (أ) الفعل المضاعف. في هذا الشكل تتكون من كلمتان هما كلمة /ييهز/ تقرأ /يِيَهْزُ/ في اللهجة العامية المصرية و أصلها في اللهجة الفصحى هي كلمة هَزَّ- يَهْزُ من الفعل فتح-ضم.
- (ب) الفعل الصحيح. تجد الباحثة كلمة /نزل/ في اللهجة العامية تقرأ /نِزَلْ/ من كلمة الفصحى /نَزَلَ/ بنمط فتح-كسر.

٢- الزيادة

- (أ) السوابق. تجمع الباحثة عدة كلمات من هذه قراءة الشعر منها /استخبوا/ و /معلم/ و /المذكور/ و /أجدع/ و /اتحنى/ و /اتحكى/ كلها في اللهجة العامية المصرية تُقرأ /اسْتَخَبُوا/ تنال زيادة في أول الكلمة هي (است) من باب استفعال و /مُعَلِّم/ تنال زيادة (م) في أول الكلمة أصلها (عَلَّمَ + م) من اسم الفاعل و /المَذْكُورُ/ تنال زيادة (م) في أول الكلمة أصلها (ذكر + م) من اسم المفعول و /أَعْدَعُ/ تنال زيادة (أ) في أول الكلمة من باب فعل الماضي المزيد بحرفين على وزن (أفعل) و /اتْحَى/ و /اتْحَكَى/ من باب (افتعال) وهما تنالا زيادة الحرف (إ) في أول الكلمة.
- (ب) الداخلة. تجد الباحثة ٣ كلمات هما /راعبهم/ تقرأ في اللهجة العامية المصرية /راعِبُهُمْ/ و /راجل/ تقرأ /رَاغِلْ/ ثم /المذكور/ تقرأ /المَذْكُورُ/. وكلها أشكال المورفولوجية. كلمتان راعبهم و راجل هما تنالا زيادة /ا/ التي تُعَلِّقُ على الكلمة الأساسية نفسها من باب اسم فاعل. و كلمة المذكور تنال زيادة /و/ من اسم مفعول.

(ج) اللاحقة. منها كلمات /استخبوا/ و /اراحوا/ و /ضربوا/ و /قتلوا/. وكلها هي أشكال المورفولوجية التي تنال زيادة الحرف في أخير الكلمة (وا) من أشكال اللاحق الفعل في فعل الماضي.

٣- النحت

(أ) النحت. تجمع الباحثة من قراءة الشعر بموضوع صوت الحق ٣ كلمات منها /ليه/ تُقرأ /ليه/ أصلها في الفصحى هي مركب من (ل + أيّ + شيء + هذا) و /علشان/ تُقرأ /عَلْشَانْ/ أصلها في الفصحى هي مركب من (على + شأن) و /اللى/ تُقرأ /إِللى/ أصلها في الفصحى هي من اسم الموصول (الذي).

٢- قراءة الشعر بموضوع يوم العبور

يستند إلى كلمة الشعر أعلاه، هذه قراءة الشعر، تلخص أشكالاً مورفولوجية إلى جدول كالتالي:

الجدول ١١. أشكال مورفولوجية في قراءة الشعر بموضوع يوم العبور

رقم	أشكال المورفولوجية	أنواع	كلمة الشعر	في نطق العامية المصرية	يقراً	في اللهجة الفصحى
١	الفعل الثلاثي	الفعل المعتل الأخير	بيحملك	بِيحْمِيكْ	Biyihmik	حَمَى - يَحْمِ (فتح كسر) يصبح يَحْمِ
٢	الزيادة	السوابق	انبهت	إِنْبَهْرْتْ	Inbahrit	إِنْبَهَرَ - يَنْبَهُرُ (تنال الزيادة)

الحرف /ان/ على وزن انفعل من باب انفعال						
قَرَّرَ (تنال) الزيادة /ّ/ في عين فعل	Arroruu	أَرَّرُوا	قَرَّرُوا	الداخلة		٣
واقف على وزن فاعل	Wa'if	وَائِفٌ	واقف			٤
رجع + ت (من اللاحقة الفعل الماضي)	Roga'at	رَغَعَتْ	رجعت	اللاحقة		٥
شُجَاع + ان (من اللاحقة الإسم)	Lisyugh'an	لِلشُّعَّانِ	للشجعان			٦
إِسْعَل + وَا (من اللاحقة الفعل الأمر)	Is'aluu	إِسْأَلُوا	اسألوا			٧
إِنْبَهَرَ + تْ (من اللاحقة الفعل الماضي)	Inbahrit	إِنْبَهَرَتْ	انبهرت			٨

فرح + نا (من اللاحقة الفاعل الماضي)	Wafrihna	وَفْرِحْنَا	وفرحننا			٩
الذي (اللى هو اسم الموصول في اللهجة العامية)	Ili	إِلِّي	اللى	النحت	النحت	١٠

تجد الباحثة ٣ أشكال مورفولوجية الذي تتكون من ٥ أنواع. ستشرح
الباحثة كل أشكال كالتالي:

١- الفعل الثلاثي

أ) الفعل المعتل الأخير. توجد احدى كلمة هي /بيحميك/. في اللهجة
العامية تُقرأ /بِيْحِمِيْكَ/. و أصلها في اللهجة الفصحى من فعل
ماضي /حَمَى-يَحْمِي/. وأما في اللهجة العامية تتغيّر النمط تصبح
/يَحْمِي/ ليس /يَحْمِيْ/.
٢- الزيادة

أ) السوابق. هناك احدى كلمة ايضا هي /انبهت/ في اللهجة العامية
المصرية تُقرأ /انْبَهْرَتْ/. هذه كلمة في الفصحى من فعل الماضي
/انْبَهَرَ/ والسوابق هذه كلمة هي الحرف (ان).

ب) الداخلة. تجمع الباحثة كلمتان هما /قرروا/ في اللهجة العامية المصرية
تُقرأ /أَرْرُوْا/. هذه كلمة تدخل أشكال الداخلة لأن تكون الزيادة

/ِ/ في عين فعل. و كلمة أخرى هي /واقف/ في اللهجة العامية المصرية تُقرأ /وَأَيْفَ/ هذه الداخلة من باب اسم الفاعل.
 (ج) اللاحقة. تجد الباحثة ٥ كلمات في هذا الشكل منها /رجعت/ في اللهجة العامية تُقرأ /رَجَعَتْ/ تدخل اللاحقة الفعل الماضي من اللهجة الفصحى (رجع + ت). ثم كلمة /للشجعان/ تُقرأ في اللهجة العامية هي /لِلشُّعْعَانِ/ تتضمن اللاحقة الإسم بزيادة الحرف (ان) في أخير الكلمة. و كلمات /اسألوا/ و /انبهت/ و /وفرحنا/ تُقرأ /اسألُوا/ تتضمن اللاحقة الفعل الأمر من (اسأل + وَا). و /انْبَهَرْتُ/ و /وَفَرِحْنَا/ هما كلمتان من اللاحق الفعل الماضي بزيادة الحرف (ت) و (نا) في أخير الكلمة.

٣- النحت

(أ) النحت. تجد احدى كلمة /اللى/ تُقرأ /اللى/ هي اسم الموصول من اللهجة العامية المصرية، و أصلها في الفصحى من اسم الموصول (الذي).

٣- قراءة الشعر بموضوع بحبك يا مصر

كما في كلمة الشعر "بحبك يا مصر"، تجمع الباحثة عن الأشكال المورفولوجية في جدول كاتالي:

الجدول ١٢. أشكال مورفولوجية في قراءة الشعر بموضوع بحبك يا مصر

رقم	أشكال المورفولوجية	أنواع	كلمة الشعر	في نطق العامية المصرية	يقراً	في اللهجة الفصحى

شَرِبَ - يَشْرِبُ (كسر - فتح)	Syirib	شَرِبَ	شرب	الفعل الصحيح	الفعل الثلاثي	١
مَحْفُورٌ مِنْ اسم مفعول	Mahfur	مَحْفُورٌ	محفور	السوابق	الزيادة	٢
مَكْتُوبٌ مِنْ اسم مفعول	Maktubluh	مَكْتُوبَةٌ	مكتوبه			٣
مَمْدُودٌ مِنْ اسم مفعول	Mamdudah	مَمْدُودَةٌ	ممدودة			٤
من فعل المضارع عند الفصحى /أُحِبُّكَ/	Bihibbik	يُحِبُّكَ	بحبك			٥
وَاقِفٌ مِنْ باب اسم فاعل تنال زيادة الحرف /ا/	Wa'fah	وَاقِفَةٌ	واقفة	الداخلة		٦
مَبْسُوطٌ + ين (من اللاحقة الإسم على وزن مفعولين)	Mabsuthin	مَبْسُوطِينَ	مبسوطين	اللاحقة		٧
السوابق /م/	Mabsuthin	مَبْسُوطِينَ	مبسوطين	السوابق		٨

مع اللاحقة /ين/				واللاحقة (konfiks)		
الذي (اللى) هو اسم الموصول في اللهجة (العامية)	Ili	إلى	اللى	النحت	النحت	٩

بمطابقة الجدول المذكورة، تحصل الباحثة ان تجمع ٣ أشكال مورفولوجية الذي تتكون من ٦ أنواع فيها كالتالي:

١- الفعل الثلاثي

(أ) الفعل الصحيح. تجد الباحثة احدى كلمة فقط في هذه كلمة النص هي /شرب/، في اللهجة العامية تقرأ /شرب/ أصلها من اللهجة الفصحى /شرب-يشرب/ من الفعل الثلاثي المجرد (كسر-فتح).

٢- الزيادة

(أ) السوابق. تجمع الباحثة ٤ كلمات من هذا الشكل هي /محفور/ و /مكتوبله/ و /ممدودة/، في اللهجة العامية تقرأ /محفور/ و /مكتوبله/ و /ممدودة/. كلها تنال زيادة الحرف /م/ في أول الكلمة، و هذه كلمات من باب اسم مفعول. و كلمة /بجيبك/ من كلمة الفعل المضارع الفصحى /أجيبك/، لكن في اللهجة العامية المصرية تقال بحرف الباء في أول الكلمة تكراراً.

(ب) الداخلة. تكون احدى كلمة فقط هي /واقفة/ في اللهجة العامية تقرأ /وأفة/. هذه كلمة تنال زيادة الحرف /ا/، وهي من اسم فاعل.

- (ج) اللاحقة. تجد الباحثة احدى كلمة ايضا هي /مبسوطين/ على وزن مفعولين، تنال زيادة الحرف /ين/ في اخير الكلمة.
- (د) السوابق واللاحقة (konfiks). تجد الباحثة احدى كلمة هي /مبسوطين/ تقرأ /مَبْسُوطِينَ/. هذه كلمة من السوابق /م/ مع اللاحقة /ين/.

٣- النحت

- (أ) النحت. الكلمة التي تدخل في هذا الشكل واحدة فقط هي /اللي/ هذه كلمة اسم المفعول في اللهجة العامية من /الذي/.

٤- قراءة الشعر بموضوع يوم الكرامة

- بناء على كلمة الشعر من قراءة الشعر بموضوع يوم الكرامة، تجمع الباحثة عدة من الأشكال المورفولوجية إلى جدول كالتالي:

الجدول ١٣ . أشكال مورفولوجية في قراءة الشعر بموضوع يوم الكرامة

رقم	أشكال المورفولوجية	أنواع	كلمة الشعر	في نطق العامية المصرية	يقراً	في اللهجة الفصحى
١	الزيادة	السوابق	اترعب	إِترَعَب	Itro'ab	إِترَعَبَ - يَترَعِبُ على وزن افتعل - يفتعل
٢		الداخلة	داعمين	دَاعِمِينَ	Da'men	دَاعِمٍ من باب اسم

الفاعل تنال زيادة الحرف /ا/						
صَامِد من باب اسم الفاعل تنال زيادة الحرف /ا/	Shomden	صَامِدَيْن	صامدين			٣
وَاقِف + وَا (من اللاحقة الفاعل الماضي)	Wa'fuu	وَاقِفُوا	واقفوا	اللاحقة		٤
كَانَ + وَا (من اللاحقة الفاعل الماضي)	Kaanuu	كَانُوا	كانوا			٥
إِمْدَاد + ات (من اللاحقة الإسم المصدر)	Imdadat	إِمْدَادَات	امدادات			٦
دَاعِم + ين (من اللاحقة الإسم)	Da'men	دَاعِمِينَ	داعمين			٧

الفاعل (الفاعل)						
صَامِد + ين (من اللاحقة الإسم الفاعل)	Shomden	صَامِدَيْن	صامدين			٨
الذي (اللى هو اسم الموصول في اللهجة العامية)	Ili	إِلِي	اللى	النحت	النحت	٩
ما + في + شيئ	Mafisy	مَافِيَش	مافيش			١٠
هكذا	Kida	كِدَة	كدة			١١

من الجدول أعلاه، تحصّل الباحثة ٢ أشكال مورفولوجية الذي تتكون من

٤ أنواع كالتالي:

١- الزيادة

(أ) السوابق. تتكون من احدى كلمة فقط هي /اترعب/ في اللهجة العامية تقرأ /إِترَعَب/ وأصلها في اللهجة الفصحى من كلمة الفعل /إِترَعَب-يُترَعَبُ/ على وزن افتعل-يفتعل.

(ب) الداخلة. تجد الباحثة كلمتان /داعمين/ و /صامدين/ في اللهجة العامية تقرأ /دَاعِمَيْن/ و /صَامِدَيْن/. هذه كلمتان تصدر من اللهجة

الفصحى من باب اسم الفاعل /داعم/ ثم تُزداد /ين/ و صامد/ ثم تزداد /ين/ في آخر الكلمة.

(ج) اللاحقة. تجمع الباحثة ٥ كلمات من هذا الشكل هي /واقفوا/ و /كانوا/ في اللهجة العامية تقرأ /وَأُقُوا/ و /كَانُوا/. وكلاهما من اللاحقة الفعل الماضي، تنالا زيادة الحرف /وا/ في آخر الكلمة. وكلمة أخرى هي /امدادات/ في اللهجة العامية تقرأ /إمَدَادَات/ من اللاحقة الإسم المصدر وأصلها في اللهجة الفصحى من /إمَدَاد + ات/. ثم كلمة /داعمين/ و /صامدين/ في اللهجة العامية تقرأ /دَاعِمِينَ/ و /صَامِدِينَ/، هما من اللاحقة الإسم الفاعل، وأصلها في اللهجة الفصحى من كلمة /داعم/ و /صامد/ ثم تنالا زيادة الحرف /ين/ في آخر الكلمة.

٢- النحت

(أ) النحت. تجد من ٣ كلمات في هذا الشكل هي /إللى/ الشكل من اسم الموصول في اللهجة العامية، وفي اللهجة الفصحى من كلمة /الذي/. و كلمة /مَافِيش/ أصلها في الفصحى من /ما + في + شبيء/. ثم كلمة /كِدَة/ أصلها في الفصحى من كلمة /هكذا/.

٥- قراءة الشعر بموضوع تحية وسلام

يستند إلى كلمة الشعر هذه قراءة الشعر، تجمع أشكالاً مورفولوجية إلى

جدول كالتالي:

الجدول ١٤ . أشكال مورفولوجية في قراءة الشعر بموضوع تحية وسلام

رقم	أشكال المورفولوجية	أنواع	كلمة الشعر	في نطق العامية المصرية	يقراً	في اللهجة الفصحى
١	الفعل الثلاثي	فعل الأجواف	بيزيد	بيزيد	Biyizid	زَادَ-يَزِيدُ (فتح-كسر)
٢		الفعل المعتال الأخير	بيحمى	بيحمي	Biyihmi	حَمَى-يَحْمِي (فتح كسر)
٣			بيجري	بيجري	Biyighri	جَرَى-يَجْرِي (فتح-كسر)
٤	الزيادة	الداخلة	تارك	تَارِك	Taarik	تارك (تنال) زيادة الحرف /ا/ و من باب اسم الفاعل)
٥			صامد	صَامِد	Shoomid	صَامِد (تنال) زيادة الحرف /ا/ و من إسم الفاعل)
٦		اللاحقة	بصوا	بُصُّوْا	Bushuu	بص + وَا (من اللاحقة الإسم الماضي)

الذي (اللى هو اسم الموصول في اللهجة العامية)	Ili	إِلَى	اللى	النحت	النحت	٧
هذه	Dih	دِه	ده			٨

تجد الباحثة ٣ أشكال مورفولوجية الذي تتكون من ٥ أنواع في قراءة الشعر بموضوع تحية وسلام كالتالي:

١- الفعل الثلاثي

(أ) الفعل الأجواف. من كلمة /بيزيد/ في اللهجة العامية المصرية تصبح /بيزيد/، وأصلها في اللهجة الفصحى من كلمة /زاد-يزيد/ (فتح-كسر).

(ب) الفعل المعتل الأخير. تجد الباحثة كلمتان في هذا الشكل من كلمة النص في هذا موضوع هي /بيحمى/ و /يجري/ ثم في اللهجة العامية المصرية تقرأ /بيحمي/ و /بيغري/. وأصلهما في اللهجة الفصحى من كلمة /حمى-يحمي/ و /جرى-يجري/.

٢- الزيادة

(أ) الداخلة. تجمع الباحثة كلمتان /تارك/ و /صامد/ وتقرأ /تارك/ و /صامد/. كلاهما تنالا زيادة الحرف /ا/ في وسط الكلمة و تصدر من باب اسم الفاعل.

ب) اللاحقة. تجد الباحثة احدى كلمة فقط هي /بصوا/ في اللهجة العامية المصرية تُقرأ /بُصُوا/ من باب اللاحقة الفعل الماضي، وهما تنالا زيادة الحرف /وآ/ في أخير الكلمة.

٣- النحت

أ) النحت. تكون كلمتان التي تدخل في هذا الشكل هي /اللي/ من اسم الموصول في اللهجة العامية و /ده/ من اسم الإشارة في اللهجة العامية. وأصلهما من اللهجة الفصحى /الذي/ و /هذه/.

٦- قراءة الشعر بموضوع تحيا مصر

الكلمة الشعر بموضوع "تحيا مصر"، لها عدة أشكال المورفولوجية التي تُجمع

في الجدول كالتالي:

الجدول ١٥. أشكال مورفولوجية في قراءة الشعر بموضوع تحيا مصر

رقم	أشكال المورفولوجية	أنواع	كلمة الشعر	في نطق العامية المصرية	يقراً	في اللهجة الفصحى
١	الفعل الثلاثي	الفعل الصحيح	يشهد	يَشْهَدُ	Yisyhad	شَهَدَ- يَشْهَدُ (كسر-فتح)
٢			شرب	شَرِبَ	Syirib	شَرِبَ- يَشْرِبُ (كسر-فتح)
٣			اتهموا	اتَهَمُوا	Ithazzamu	تَهَمَّ عَلَي وزن تَفَعَّلَ

أَحَبَّ - يُحِبُّ	Yihibbik	يُحِبُّكَ	يحبك	الفعل المضاعف		٤
تَعَلَّمَ عَلَى وزن تَفَعَّل	It'allimu	اتَعَلَّمُوا	اتعلموا	الفعل الثلاثي المزيد	الفعل الثلاثي المزيد	٥
شَهَرَ + م على وزن مفعول	Masyhurin	مَشْهُورِينَ	مشهورين	السوابق	الزيادة	٦
حَامِي (تنال) زيادة الحرف /ا/ و من باب اسم (الفاعل)	Haamiiki	حَامِيكِي	حاميكِي	الداخلة		٧
زَارَ (تنال) زيادة الحرف /ا/ و من إسم الفاعل)	Zaarik	زَارِكُ	زارك			٨
من تَعَلَّمَ + وَا (من اللاحقة الفعل الماضي)	It'allimu	اتَعَلَّمُوا	اتعلموا	اللاحقة		٩
تَهَزَّم + وَا (من اللاحقة الفعل)	Ithazzamu	اتَهَزَّمُوا	اتهزموا			١٠

الماضي						
العالم + ين (من اللاحقة الإسم)	Al-'Alamin	العَالَمِينَ	العالمين			١١
مشهور + ون (من) اللاحقة الإسم)	Masyhurin	مَشْهُورِينَ	مشهورين			١٢
وَهَبَ + وَا (من اللاحقة الفعل الماضي)	Wahbuu	وَهَبُوا	وهبوا			١٣
كان + وَا (من اللاحقة الفعل الماضي)	Kaanuu	كَانُوا	كانوا			١٤
السوابق /م/ مع اللاحقة /ين/	Masyhurin	مَشْهُورِينَ	مشهورين	السوابق واللاحقة (konfiks)		١٥
الذي (اللى هو اسم الموصول في اللهجة	Ili	إِلَى	اللى	النحت	النحت	١٦

العامية)						
----------	--	--	--	--	--	--

تحصل الباحثة أن تجمع ٤ أشكال مورفولوجية في كلمة الشعر بموضوع "تحيا مصر" تتكون من ٨ أنواع. وتشرح الباحثة كالتالي:

١- الفعل الثلاثي

(أ) الفعل الصحيح. في هذه كلمة النص لها كلمتان هي /يشهد/ في اللهجة العامية المصرية تُقرأ /يَشْهَدُ/ و /شرب/ تُقرأ /شَرِبُ/. وكلاهما تصدر من كلمة الفعل الفصحى /شَهَدَ-يَشْهَدُ/ و /شَرِبَ-يَشْرَبُ/.
 (ب) الفعل المضاعف. هذا الشكل تتكون من احدى كلمة فقط هي /يجبك/ في اللهجة العامية المصرية تُقرأ /يَجِبُّكُ/. أصلها في اللهجة الفصحى من فعل /أَحَبَّ-يُحِبُّ/.

٢- الفعل الثلاثي المزيد

(أ) الفعل الثلاثي المزيد. تجد الباحثة كلمتان تحتوي هذا الشكل هي /اتَعَلَّمُوا/ و /اتَهَزَّمُوا/ عند العامية المصرية، و أصلهما من اللهجة الفصحى /تَعَلَّمَ/ و /تَهَزَّمَ/ على وزن /تَفَعَّلَ/.

٣- الزيادة

(أ) السوابق. الكلمة التي توجد في هذه الكلمة النص هي احدى شكل فقط /مشهورين/ تُقرأ /مَشْهُورِينَ/. تنال زيادة الحرف /م/ في أول الكلمة. هذه الكلمة من باب اسم المفعول.
 (ب) الداخلة. تجد الباحثة كلمتان في هذا الشكل من باب اسم الفاعل هي /حامكي/ و /زارك/. أصلهما في اللهجة الفصحى /حامي/ و /زار/. تنالا زيادة الحرف /ا/.

(ج) اللاحقة. تجمع الباحثة ٣ كلمات بهذا الشكل هي /اتعلموا/ و /اتهمزوا/ و /العالمين/. كلها في اللهجة العامية تُقرأ /اتَعَلِّمُوا/ و /اتَهَمِّزُوا/. أما في اللهجة الفصحى تصدر من /تعلم + وا/ و /تهمم + وا/ و /العالم + ين (من اللاحقة الإسم).

(د) السوابق و اللاحقة (konfiks). توجد احدى كلمة فقط هي /مشهورين/ في اللهجة الفصحى من /م/ ب /ين/.

٤- النحت

(أ) النحت. تجد الباحثة كلمة /اللي/ أصلها في اللهجة الفصحى /الذي/ من اسم الموصول.

٧- قراءة الشعر بموضوع زفة شهيد

بمثابة كلمة الشعر قبلها، تجمع الباحثة الكلمات عن الأشكال المورفولوجية و تكتبها في هذا الجدول كالتالي:

الجدول ١٦. أشكال مورفولوجية في قراءة الشعر بموضوع تحيا مصر

رقم	أشكال المورفولوجية	أنواع	كلمة النص	في نطق العامية المصرية	يقراً	في اللهجة الفصحى
١	الفعل الثلاثي	الفعل المضاعف	يصد	يِصْدُّ	Yisud	صَدَّ-يُصْدُّ (فتح-ضم)
٢		الفعل الصحيح	يرعب	يِرْعَبُ	Yir'ab	رَعَبَ-يِرْعَبُ (فتحتين)
٣		الفعل المعتل	يَرَوِي	يِرْوِي	Yirwi	رَوَى-يِرْوِي

				الأخير		
حَفَرَ + م على وزن مفعول	Mahfur	مَحْفُورٌ	محفور	السوابق	الزيادة	٤
وَاقِفٌ (تنال) زيادة الحرف /ا/ و من باب اسم (الفاعل)	Wa'fin	وَاقِفِينَ	واقفين	الداخلة		٥
من واقف + ين (من) اللاحقة الإسم (الفاعل)	Wa'fin	وَاقِفِينَ	واقفين	اللاحقة		٦
هذه (اسم) الإشارة في اللهجة (العامية)	Dih	دِه	ده	النحت	النحت	٧
على + شأن	'Alsyanik	عَلْشَانِكْ	علشانك			٨

بناء على جدول أعلاه، تجمع الباحثة ٣ أشكال فورفولوجية مع ٧ أنواع

كالتالي:

١- الفعل الثلاثي

- (أ) الفعل المضاعف. هناك كلمة /يُصَدِّ/ تُقرأ عند اللهجة العامية المصرية. و أصلها من كلمة الفصحى /صَدَّ-يَصُدُّ/ (فتح-ضم).
- (ب) الفعل الصحيح. توجد كلمة /يَرْعَبُ/ تُقرأ عند اللهجة العامية المصرية. و أصلهما من كلمة الفصحى /رَعَبَ-يَرْعَبُ/ (فتحتين).
- (ج) الفعل المعتل الأخير. هناك احدى كلمة فقط هي /يَرْوِي/ في اللهجة العامية المصرية. و أما في اللهجة الفصحى هذه كلمة أصلها /رَوَى-يَرْوِي/.

٢- الزيادة

- (أ) السوابق. تُحْصِلُ الباحثة احدى كلمة /مُخْفُورُ/. تنال زيادة الحرف /م/ في أول الكلمة /حفر + م/ من باب اسم المفعول.
- (ب) الداخلة. كلمة /واقفين/ في اللهجة العامية المصرية تقرأ /وَأُقِينُ/. هي تحتوي هذا الشكل. وأصلها في اللهجة الفصحى من كلمة /واقف + ين/.
- (ج) اللاحقة. توجد كلمة /واقفين/ تقرأ /وَأُقِينُ/. هذه كلمة تنال زيادة الحرف /ين/ في أخير الكلمة، ثم تتبع باب اسم الفاعل.

٣- النحت

- (أ) النحت. تنجح الباحثة ان تجمع كلمتان بهذا الشكل /ده/ من اسم الإشارة و /علشانك/ في اللهجة العامية، و كلاهما تصدر من من /هذه/ و /على + شآن/ في اللهجة الفصحى.

الفصل الرابع الخلاصة والاقتراحات

أ- الخلاصة

من نتائج البحث، تلخص الباحثة كلمات من قراءة الأشعار لمحمد النمر إلى موضوعين وهما:

(١) أشكال فونولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر. تجد الباحثة ١٩ أشكال فونولوجية الذي تتكون من ٣٥ أنواع و ١٤٩ كلمات في قراءة الأشعار لمحمد النمر، وكل كلمات موجودة في ٧ موضوعات مختلفة. وأما أشكال فونولوجية غالبا ما وجدت في كل كلمات الأشعار منها استبدال الصوت و اطلاق الصوت و زيادة الصوت.

(٢) أشكال مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر. تجد الباحثة ٢٤ أشكال مورفولوجية الذي تتكون من ٤١ أنواع و ٨٠ كلمات في قراءة الأشعار لمحمد النمر، وكل كلمات موجودة في ٧ موضوعات مختلفة. وأشكال مورفولوجية غالبا ما وجدت في كل كلمات الأشعار منها الفعل الثلاثي و الفعل الفعل الثلاثي المزيد والزيادة و النحت.

تمكن الباحثة أن تستنتج أنّ الفونولوجية هي دراسة أصوات اللغة و عملية تكوين اللغة وتغيرها. كما عند رأي شير (Chaer) هي علم تدرس وتحلل تتحدث عن تسلسل أصوات اللغة. بينما المورفولوجية كعملية تكوين الكلمة لها معنى العلم الذي يدرس بناء الجملة وما تحتويه الحروف. وتلخص الباحثة نتائج البحث من هذا ٧ كلمات الأشعار في جدول كالتالي:

الجدول ١٧ . نتائج هذا البحث

رقم	موضوع الأشعار	أشكال فونولوجية	أنواع	كلمات	أشكال مورفولوجية	أنواع	كلمات
١	صوت الحق	٣	٤	٢١	٣	٦	١٨
٢	يوم العبور	٣	٦	٢١	٣	٥	١٠
٣	بجك يا مصر	٢	٥	٢٢	٣	٦	٩
٤	يوم الكرامة	٣	٥	٢٧	٢	٤	١١
٥	تحية وسلام	٣	٦	٢٦	٣	٥	٨
٦	تحية مصر	٢	٣	١٨	٤	٨	١٢
٧	زفة الشهيد	٣	٦	١٤	٣	٧	٨
المجموع الاجمالي:							
		١٩	٣٥	١٤٩	٢٤	٤١	٨٠

ب- الاقتراحات

بعد الانتهاء من البحث تحت الموضوع فونولوجية و مورفولوجية اللهجة العامية في قراءة الأشعار لمحمد النمر (دراسة علم اللهجات)، ترحو الباحثة إلى

الباحثون القادمون الذين يدرسون علم اللهجات وخاصة في علم الفونولوجية
والمورفولوجية لتطويره. ترحب الباحثة أن يكون هذا البحث مفيدا لجميع القراء.

قائمة المصادر والمراجع

المراجع العربية:

- أبو زيد، بكر بن عبدالله. (١٩٩٦). *فقه النوازل: قضايا فقهية معاصرة*. بيروت: مؤسسة الرسالة.
- أبو الديار، مسعد نجاح. (٢٠١٢). *العمليات الفونولوجية وصعوبات القراءة والكتابة*. الكويت: مركز تقويم وتعليم الطفل.
- الخولي، محمد علي. (٢٠١٠). *مدخل إلى علم اللغة*. عمان: دار الفلاح للنشر والتوزيع.
- الدباس، صادق يوسف. (٢٠١٢). *دراسات في علم اللغة الحديثة*. الأردن: دار أسامة للنشر والتوزيع.
- السامرائي، عمر رشيد. (٢٠١٧). *العربية المشتركة دراسة في ضوء المنهج اللغوي التاريخي*. عمان: دار غيداء للنشر والتوزيع.
- الطالب، هشام. (٢٠٠٨). *دليل التدريب القيادي*. هيرندن: المعهد العالي للفكري الإسلامي.
- القرنه، ماجد عيسى. (٢٠١٧). *الاتجاهات الحديثة في الإدارة السياحية*. عمان: دار الرنيم للنشر والتوزيع.
- الموافقة، صلحة. (٢٠١٥). *تحليل دلالة الكلمات العامية في أغنية تامر حسني (دراسة في علم اللهجات)*. مالانج: كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم.
- الموسى، أنوار عبد الحميد. (٢٠١١). *علم الاجتماع الأدبي: منهج سوسولوجي في القراءة والنقد*. القاهرة: دار النهضة العربية.
- أنيس، إبراهيم. (٢٠٠٣). *في اللهجات العربية*. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

إيكافاريري، كيكي أغوستا. (٢٠١٩). تحليل فونولوجية ومرفولوجية في اللهجة المصرية في أغنية تامر حسني. مالانج: كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم.

جرادات، نادر أحمد. (١٥٣٦). الأصوات اللغوية عند ابن سينا عيوب النطق وعلاجه. عمان: الأكاديميون للنشر والتوزيع.

جنة، نور. (٢٠١٩). الأداء الصوتي في أغنية دنيا سمير غانم "فرق السن". جوكجاكرتا: كلية الآداب والعلوم الثقافية، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

جوهر، نصر الدين إدريس. (٢٠١٧). علم الأصوات لدراسي اللغة العربية من الإندونيسيين. مالانج: مكتبة لسان عربي للنشر والتوزيع.

حسنة، أولية. (٢٠١٦). أشكال اللهجات العربية الفصحى إلى العامية في أغني عمرو دياب (دراسة تحليلية وصفية). مالانج: كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم.

سارانناكوس، سوتيريوسز (٢٠١٧). البحث الاجتماعي. الدوحة: المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات.

شاكرا، عبد القادر. (١٩٧١). علم الأصوات العربية: علم الفونولوجيا. بيروت: دار الكتب العلمية.

طليمات، غازي مختار. (٢٠٠٠). في علم اللغة. اوتستردا المزة: دار طلاس للدراسات والترجمة والنشر.

عاشور، محمد. (٢٠٠٠). اللهجة العامية. جيزة: دار العمل للنشر والتوزيع.

فريجة، أنيس. (١٩٨٩). اللهجات وأسلوب دراستها. بيروت: داؤ الجليل.

قنديلجي، عامر إبراهيم. (٢٠١٩). منهجية البحث العلمي. عمان: دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع.

محمد، عاطف فضل. (٢٠١٢). الأصوات اللغوية. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع.

المراجع الأجنبية:

- Abidin, Yunus. (2019). *Konsep Dasar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Arifin, Zaenal dan Junaiyah. (2007). *Morfologi: Bentuk, Makna, dan Fungsi*. Jakarta: PT Grasindo.
- Ariola, Mariana M. (2006). *Principles and Methods of Research*. Manila: Rex Bookstore.
- Aronoff, Mark dan Kristen Fudeman. (2011). *What is Morphology?*. Hoboken: Willey-Backwell.
- Asti, Intan Izzah Dwi. (2016). *Analisis Kontrastif DialekAmiyah Mesir dan Bahasa Fusha dalam Album Lagu Ya TabTab Wa Dalla (YTWD) Karya Nancy Ajram*. Malang: Fakultas Sastra, Universitas Negeri Malang.
- Badara, Aris dan Sri Suryana Dinar. (2020). *Sastra Lisan (Mosehe, Moanggo, Kinoho, dan Nyanyian Rakyat): Harta Karun Orang Tolaki*. Kendari: Universitas Halu Oleo Press.
- BS, Abdul Wachid. (2019). *Sastra Pencerahan*. Yogyakarta: BasaBasi.
- Bloomfield, Leonard. (1995). *Bahasa*. Terjemahan oleh I. Sutikno. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Dewi, Wendi Widya Ratna. (2018). *Fonologi Bahasa Indonesia*. Klaten: PT Intan Pariwara.
- Erni, dkk. (2020). *Riset Budaya Mempertahankan Tradisi di Tengah Krisis Moralitas*. Pare-Pare: IAIN Pare-Pare Nusantara Press.
- Gora, Radita. (2019). *Riset Kualitatif Public Relations*. Surabaya: CV. Jakad Publishing.
- Hadi, Syamsul. (2015). *Kata-Kata dalam Bahasa Arab*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Hidayat, Rahayu Surtiati, dkk. (2018). *Hakikat Ilmu Pengetahuan Budaya*. Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia.
- Holes, Clive. (2018). *Arabic Historical Dialectology: Linguistic and Sociolinguistic Approaches*. New York: Oxford University Press.
- Kushartanti, Untung Wiyono dan Mutamia RMT Lauder. (2007). *Pesona Bahasa: Langkah Awal Memahami Bahasa*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Malmkjaer, Kristen. (2004). *The Linguistics Encyclopedia*. New York: Routledge.
- Mardawani. (2020). *Praktis Penelitian Kualitatif: Teori Dasar dan Analisis Data dalam Perspektif Kualitatif*. Yogyakarta: Deepublish.
- Mufrodi. (2015). *Fonologi dan Morfologi Bahasa Arab 'Amiyah*. Jakarta: Pengkajian Islam, Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah.
- Nasution, Sahkholid. (2017). *Linguistik Bahasa Arab*. Sidoarjo: CV. Lisan Arabi.
- Pancarani, Afridesy Puji, Zaqiatul Mardiah dan Ariadna Ayu Miranda. (2016). "Bahasa Amiyah Mesir (Sejarah, Kaidah, dan Perbedaannya dengan Bahasa Arab Klasik)" dalam Jurnal Al-Azhar Indonesia Seri Humaniora, Fakultas Sastra, Universitas Al Azhar Indonesia, Jakarta, Vol. 3, No. 3, Hal 206, Maret Tahun 2016.
- Rohidi, Tjetjep. (2011). *Metodologi Penelitian Seni*. Semarang: Cipta Prima Nusantara.

- Seff, Faisal Mubarak. (2019). *Dinamika Pendidikan Bahasa Arab di Indonesia dalam Konteks Persaingan Global*. Banjarmasin: Aswaja Pressindo.
- Soedjito dan Djoko Saryono. (2014). *Morfologi Bahasa Indonesia*. Malang: Aditya Media Publishing.
- Suriasumantri, Jujun S. (2001). *Ilmu dalam Perspektif*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- Tahir, Saidna Zulfiqar bin. (2009). *Cara Praktis Belajar Bahasa Arab*. Jakarta: Qalam Media Pustaka.
- Tokan, P. Ratu Ile. (2016). *Manajemen Penelitian Guru*. Jakarta: PT. Grasindo.
- Ulber. (2010). *Metode Penelitian Sosial*. Bandung : PT. Refika Aditama.
- Yendra. (2016). *Mengenal Ilmu Bahasa (Linguistik)*. Yogyakarta: Deepublish.
- Yusri dan Mantasiah R. (2020). *Linguistik Mikro (Kajian Internal, Bahasa dan Penerapannya)*. Yogyakarta: Deepublish.
- Zulaihah, Ida. (2010). *Dialektologi; Dialek Geografi dan Dialek Sosial*. Yogyakarta: Graha Ilmu.

سيرة ذاتية

حسن الخاتمة، ولدت في طوبان تاريخ ٦ يناير سنة ١٩٩٩ م. بدأت دراستها في مؤسسة ناصر الأمة سيدودادي بانجلان طوبان في مستوى روضة الأطفال حتى مدرسة الابتدائية. ثم واصلت في مدرسة المتوسطة الإسلامية الفلاح سيدوكمفول بانجيلان طوبان حول ٣ سنة. ثم بعدها واصلت في مدرسة الثانوية الإسلامية جاتيساري سنوري طوبان، وتخرجت في سنة ٢٠١٧ م. وفي سنة ٢٠١٧ م التحقت في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية العلوم الإنسانية حتى حصلت على درجة البكالوريوس سنة ٢٠٢١ م.

